

An einen Haushalt
Österreichische Post AG
RM 20A042143 K
6176 Völs

VÖLSER GEMEINDE ZEITUNG

Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde Völs | Nr. 10 - Oktober 2023



VÖLS Seniorentage

LAND TIROL

2

UMWELTAMT

Zuschuss

Mit dem Zuschuss für Stromheizungen und Wärmepumpen werden jene Haushalte unterstützt, die besonders von den hohen Heizkosten betroffen sind.

4

GEMEINDEAMT

18

Baum- und Strauch- schnittsammlungen

Am 6. und 20.10.2023 erfolgt jeweils ab 6.00 Uhr die Sammlung von Baum- und Strauchschnitt.

Seniorentage

Bei den Seniorentagen der Marktgemeinde Völs wurde für alle Senior*innen ab 65 ein abwechslungsreiches Programm geboten.

MARKTGEMEINDE VÖLS

Mitteilungen des Gemeindeamtes

NÄCHSTE
GEMEINDERATSSITZUNG

**DONNERSTAG,
12. OKTOBER 2023, 19.00 UHR
VAZ BLAIKE**

Zuschuss für Wärmepumpen und Stromheizungen

Mit dem Zuschuss für Wärmepumpen und Stromheizungen werden jene Tiroler Haushalte unterstützt, die besonders von den hohen Heizkosten betroffen sind. Der Zuschuss kann noch bis 31. Oktober 2023 beantragt werden. Voraussetzung ist unter anderem ein Hauptwohnsitz in Tirol.

Hinweis: Der Zuschuss kann zusätzlich zum Tirol-Zuschuss beantragt werden. Alle Informationen zum Tirol-Zuschuss finden Sie unter www.tirol.gv.at/tirolzuschuss.

VORAUSSETZUNG

Die vom Förderwerber bzw. von der Förderwerberin bewohnte Wohnung bzw. das bewohnte Wohnhaus (Hauptwohnsitz) muss überwiegend mit einer Wärmepumpe oder festinstallierten Elektro-Heizung beheizt werden.

HÖHE DES ZUSCHUSSES

Die Förderung wird als einmaliger, nicht rückzahlbarer Pauschalbetrag pro Haushalt entsprechend der Haushaltsgröße gewährt:

1 bis 3 Personen

Wärmepumpe € 300,-
Stromheizung € 450,-

ab 4 Personen

Wärmepumpe € 350,-
Stromheizung € 500,-



EINKOMMENSRENZEN

Die Förderung für den Haushalt ist abhängig vom Einkommen. Eine Förderung ist nur möglich, wenn das Jahreseinkommen 2022 netto die festgesetzten Einkommensgrenzen nicht übersteigt.

Hinweis: Wenn nur Einkommen aus nichtselbständiger Tätigkeit erzielt werden und das monatliche Haushaltseinkommen netto unter € 2.960,- (Ein-Personen-Haushalt) bzw. unter € 4.820,- (Zwei-Personen-Haushalt) bzw. unter € 5.160,- (Drei-Personen-Haushalt) liegt, können Sie davon ausgehen, dass Sie die angeführten Einkommensgrenzen nicht überschreiten (siehe Tabelle unten).

FAQS - VORAUSSETZUNGEN

Wie muss meine Wohnung / mein Wohnhaus beheizt sein?

Die Wohnung / das Wohnhaus muss überwiegend mit einer Wärmepumpe oder mit einer fest installierten Elektro-Heizung beheizt sein.

Was bedeutet überwiegend?

Überwiegend bedeutet, dass hauptsächlich dieses System für die Raumheizung zuständig ist (Hauptheizung). Dabei muss das System die notwendige Heizleistung haben, um die Wohnung / das Wohnhaus überwiegend zu behei-

zen und die Möglichkeit haben, die erzeugte Wärme in die Räume zu bringen.

Folgende Beispiele sind grundsätzlich förderbar:

- In meinem Wohnhaus ist eine Wärmepumpe installiert, die die Wärme über die Fußbodenheizung oder Heizkörper in die Räume bringt.
- Im Heizraum der Wohnanlage liefert eine Wärmepumpe die Wärme. In meiner Wohnung gibt es eine Fußbodenheizung oder Heizkörper.
- In meinem Wohnhaus / meiner Wohnung sind mehrere festinstallierte Elektro-Heizungen installiert, die die Räume erwärmen. Sonst gibt es keine weitere Heizmöglichkeit.
- In meinem Wohnhaus ist eine Wärmepumpe installiert, die die Wärme über die Fußbodenheizung oder Heizkörper in die Räume bringt. Zusätzlich nutze ich für die Übergangszeit einen Holzofen (z.B. Kachelofen, „Schweden-Ofen“, Beistellherd, etc.).
- In meinem Wohnhaus / meiner Wohnung sind mehrere festinstallierte Elektro-Heizungen, die die Räume erwärmen. Zusätzlich nutze ich für die Übergangszeit einen Holzofen (z.B. Kachelofen, „Schweden-Ofen“, Beistellherd...).

Folgende Beispiele sind grundsätzlich NICHT förderbar:

- In meinem Wohnhaus ist eine Gas-, Öl-, Pellets-Heizung installiert bzw. wird das Wohnhaus über Fernwärme versorgt. Die Wärme wird über die Fußbodenheizung oder Heizkörper in die Räume gebracht. Zusätzlich nutze ich eine mobile Elektro-Heizung (E-Radiator, Heizlüfter, Infrarotpaneel, E-Fußbodenheizung) für die Übergangszeit oder bei Bedarf.

Einkommensobergrenzen

Personenanzahl	Obergrenze Jahreseinkommen 2022 netto pro Haushalt
1	€ 43.200,-
2	€ 72.000,-
jeder weitere Person	€ 5.400,-

- Im Heizraum der Wohnanlage liefert eine Gas-, Öl-, Pellets-Heizung bzw. die Fernwärme die Wärme. In meiner Wohnung gibt es eine Fußbodenheizung oder Heizkörper. Zusätzlich nutze ich eine mobile Elektro-Heizung (E-Radiator, Heizlüfter, Infrarotpaneel, E-Fußbodenheizung) für die Übergangszeit oder bei Bedarf.
- In meinem Wohnhaus ist eine Gas-, Öl-, Pellets-Heizung installiert bzw. wird das Wohnhaus über Fernwärme versorgt. Diese Heizung nutze ich aber nicht, weil sie defekt ist / nicht funktioniert / zu teuer ist / zu alt ist etc. Daher nutze ich eine Elektro-Heizung (E-Radiator, Heizlüfter, Infrarotpaneel, E-Fußbodenheizung).
- In meinem Wohnhaus / meiner Wohnung sind mehrere Öfen installiert, z.B. ein Kachelofen, ein „Schweden-Ofen“, Beistellherd, etc. Zusätzlich beheize ich einzelne Räume mit einer mobilen Elektro-Heizung (E-Radiator, Heizlüfter, Infrarotpaneel, E-Fußbodenheizung).
- In meinem Wohnhaus / meiner Wohnung habe ich einen elektrischen Badheizkörper. Die restliche Wohnung wird anders beheizt (z.B. Gas-, Öl-, Pellets-Heizung bzw. Fernwärme).

Was bedeutet festinstallierte Elektro-Heizung?

Eine festinstallierte Elektro-Heizung ist eine Heizung, die ortsfest an der Wand, im Boden oder an der Decke montiert wurde. Meist erfolgt die Montage durch eine Fachfirma.

Folgende Beispiele sind grundsätzlich förderbar:

- festinstallierte Nachtspeicheröfen
- festinstallierte Infrarotpaneele
- festinstallierte elektrische Fußboden- oder Wandheizungen
- festinstallierte Elektro-Heizkörper
- festinstallierte Heizstrahler

Folgende Beispiele sind grundsätzlich NICHT förderbar:

- mobile Standkonvektoren
- mobile Elektro-Ölradiatoren
- mobile Heizlüfter
- mobile Infrarotpaneele
- mobile Heizstrahler
- mobile Elektrokamine

Ich mache mein Warmwasser mit Strom, bekomme ich einen Zuschuss?

Nein. Mit dem „Zuschuss für Wärmepumpen und Stromheizungen“ wird die Beheizung der Räume unterstützt. Die Art der Warmwasserbereitung spielt da-

her keine Rolle.

Ich beheize meine Garage, meinen Wintergarten, mein Gewächshaus, meinen Schuppen etc. im Winter mit einer Stromheizung oder halte diese Räume frostfrei. Bekomme ich den „Zuschuss für Wärmepumpen und Stromheizungen“?

Nein, da es sich um Nebenräume handelt. Der „Zuschuss für Wärmepumpen und Stromheizungen“ wird nur für die Wohnung / das Wohnhaus selbst ausbezahlt. Zur Wohnung / zum Wohnhaus zählen das Wohnzimmer, die Küche, die Schlaf- und Kinderzimmer und die Sanitärräume (Badezimmer, WC).

Was zählt zum Jahres-Netto-Haushaltseinkommen?

Beim Jahres-Netto-Haushaltseinkommen sind die Einkünfte aller Personen mit Hauptwohnsitz im Haushalt, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, zu berücksichtigen. Maßgeblich ist das steuerpflichtige Jahres-Netto-Haushaltseinkommen aus dem Jahr 2022.

ANTRAG / VERFAHREN

In welchem Zeitraum können Anträge eingebracht werden?

Anträge für den Zuschuss für Wärmepumpen und Stromheizungen können zwischen 17. Juli und 31. Oktober 2023 gestellt werden.

Wo erhalte ich die Antragsformulare?

Antragsformulare erhalten Sie entweder online unter www.tirol.gv.at/waermepumpen-stromheizungen-zuschuss oder persönlich beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Soziales – Tiroler Hilfswerk, Meraner Straße 5, 6020 Innsbruck.

Wie kann ich den Antrag stellen?

Das Online-Formular sowie das Antragsformular finden sich unter www.tirol.gv.at/waermepumpen-stromheizungen-zuschuss. Alternativ erhalten Sie das Antragsformular persönlich beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Soziales – Tiroler Hilfswerk, Meraner Straße 5, 6020 Innsbruck.

Wo kann ich den Antrag abgeben?

- **online** – nachdem Sie den Antrag online ausgefüllt haben, wird dieser an die Fachabteilung übermittelt
- **per Mail** an tiroler.hilfswerk@tirol.gv.at
- **postalisch an:** Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Soziales – Tiroler Hilfswerk, Meraner Straße 5, 6020 Innsbruck

- **beim Amt der Tiroler Landesregierung**, Abteilung Soziales – Tiroler Hilfswerk, Meraner Straße 5, 6020 Innsbruck

An wen kann ich mich bei Fragen wenden?

- an das **Tiroler Hilfswerk** – telefonisch unter 0512 508 3692 oder per E-Mail an tiroler.hilfswerk@tirol.gv.at
- an das **InfoEck** – telefonisch unter 0800 800 508 während der Geschäftszeiten von Montag bis Freitag von 9 bis 14 Uhr und Dienstag und Donnerstag von 15 bis 17 Uhr

FÖRDERENTSCHEIDUNG

Wann wird die Förderung ausbezahlt?

Die Förderung wird nach Prüfung des Antrages ausbezahlt.

Ich besitze kein Bankkonto. Kann ich mir die Förderung auch abholen bzw. per Post zukommen lassen?

Eine Auszahlung der Förderung kann nur über ein Bankkonto erfolgen.

Weitere Informationen sowie das Antragsformular und die Förderrichtlinien finden Sie auch auf der Startseite unserer Homepage: www.voels.gv.at

Wir sind stets um Ihre Anliegen bemüht ...

... Ihr Sanitätshaus Konrad im Ärztehaus

Unsere Serviceleistungen und Produkte:

- **Schuheinlagen** (eigene Herstellung)
- **Mieder und Korsette** (eigene Miedernäherei)
- **Prothesen und Orthesen**
- **Gehilfen, Pflegebetten** (auch Verleih)
- **Standard- und Pflegerollstühle** u.v.m.

**Marktplatz 5, 6410 Telfs
Tel.: +43 5262 / 679 69
info@sanitaetshaus-konrad.at**

**SANITÄTSHAUS
KONRAD 
MEISTERBETRIEB**

Kinderkrippen-Anmeldung für das Kinderbetreuungsjahr 2024/2025 06. bis 24. November 2023

Die Anmeldung findet im Büro der Kinderbetreuungs Koordinatorin Mag.^a Daniela Seebacher-Fröhlich im Kim Völs West statt! Zur Anmeldung muss im Vorfeld ein Termin vereinbart werden (Kontaktdaten siehe Zusatz-Information)!

Zur Anmeldung mitzubringen sind:

- Geburtsurkunde des Kindes, das angemeldet wird
- **Nachweis der Berufstätigkeit** bzw. **der Nachweis der Arbeitssuche** bei der Eltern

Es ist **nicht** notwendig, dass das Kind bei der Anmeldung dabei ist.

Aufgenommen werden:

- Kinder, die zum Stichtag (01.09.2024 und 01.02.2025) 18 Monate alt sind.
- Kinder, deren Eltern berufstätig sind – die Betreuungszeiten richten sich nach den Arbeitszeiten der Eltern.

Sie werden rechtzeitig mittels Schreiben informiert, ob Ihr Kind einen Kinderkrippenplatz erhalten hat! **Anmeldungen ohne Arbeitsbestätigungen können nicht entgegen genommen werden.** Der Vordruck für den Nachweis der Berufstätigkeit steht auf der Homepage der Marktgemeinde Völs zum Download zur Verfügung. Die Eingewöhnung findet zweimal jährlich im September und im Februar statt!

ZUSATZ-INFORMATION:

Das Kinderbetreuungsjahr beginnt am **09. September 2024** und endet am **22. August 2025**. Die Kinderkrippe Sonnenblumen der Marktgemeinde Völs ist in den **Weihnachtsferien** (23.12.2024 – 06.01.2025) sowie zwei Wochen im Sommer (25.08.2025 – 05.09.2025) geschlossen. Ansonsten findet eine durchgehende Betreuung statt. Die Kinderkrippe Ringelbiez bietet bedarfsorientiert Ferienbetreuung an (Herbstferien, Semesterferien, Osterferien sowie im Juli). Von 8.00-12.00 Uhr steht Ihnen Mag.^a Daniela Seebacher-Fröhlich unter der Telefonnummer **+43 664 / 101 82 92** oder **d.seebacher@voels.tirol.gv.at** für allfällige Rückfragen und zur Terminvereinbarung zur Verfügung.

AKTUELLES

Verdienstkreuz des Landes für Anton Pertl

Landeshauptmann Anton Mattle und Landeshauptmann Arno Kompatscher zeichneten „hochverdiente“ BürgerInnen aus Tirol und Südtirol mit dem Verdienstkreuz aus.

Die dritthöchste Auszeichnung des Landes für „herausragendes Wirken“ wurde an 47 Persönlichkeiten aus Tirol und Südtirol im Rittersaal von Schoss Tirol in Südtirol verliehen.

„Mit dieser Auszeichnung zollen wir Menschen Anerkennung und Wertschätzung, die mit ihrem außerordentlichen Einsatz zum Wohle von Tirol und Südtirol beigetragen haben und immer

noch beitragen. Durch ihr Handeln haben sie einmal mehr gezeigt, dass Tirol gerade in der heutigen fordernden Zeit ein Ort des Zusammenhaltes und der Gemeinschaft geblieben ist. Durch ihre uneigennützig Leistung haben die heute Geehrten an der Geschichte unserer Länder mitgeschrieben. Für dieses vorbildhafte Wirken sagen wir heute gemeinsam Danke“, sagte Landeshauptmann Anton Mattle.

Toni sowie ein weiteres hochrangiges Schützenmitglied wurden von der Standarte des Bundes der Tiroler Schützenkompanie und des Bataillons Sonnenburg begleitet.



Land Tirol/Die Fotografen

Baum- und Strauchschnittsammlung

Freitag, 6. 10. 2023
Freitag, 20. 10. 2023

Bitte Strauchschnitt bis spätestens 6.00 Uhr früh am Abholtag ordentlich und gebündelt am Straßenrand (nicht in Plastiksäcken) bereitlegen.

Es wird nur Baum-, Strauch- und Heckschnitt entsorgt.
Bitte stellen Sie keinen anderen Abfall bereit,
dieser wird nicht mitgenommen!

Außerdem kann zu den Öffnungszeiten des Recyclinghofes Baum- und Strauchschnitt kostenlos abgegeben werden.



MARKTGEMEINDE VÖLS

Die Seite des Bürgermeisters

Liebe Völserinnen, liebe Völser,

Der Start in das neue **Kindergarten- und Schuljahr** ist nicht nur mit Freude, sondern oft auch mit großer Aufregung für die Kinder und Eltern verbunden. Im Kindergarten West (KIM) war dieser Start bedingt durch mehrere teils kurzfristige Personalausfälle besonders schwierig. Diese Herausforderung konnte und kann nur mit Hilfe aller Beteiligten bewältigt werden. Da darf ich mich bei unserem Personal in den Kindergärten für das gegenseitige Aushelfen und bei privaten Personen für ihren Einsatz bei der Abwicklung vom Mittagstisch recht herzlich bedanken. Unsere Kindergartenkoordinatorin und unsere Kindergartenleiterin waren in einem besonders hohen Maße gefordert. Den Eltern danke für ihr Verständnis.

Die **Seniorentage in Völs** waren mit ihrem abwechslungsreichen und interessanten Programm ein großer Erfolg. Die Gesundheitsstraße, die Besichtigung vom Wasserstoffkraftwerk der Firma MPREIS, die Besichtigung der Gärtnerei Calovini, dem Feuerwehrhaus, der Computeria und einem interessanten Vortrag der Polizeiinspektion Kematen hatten zahlreiche Besucher und Interessenten. Den Abschluss bildete der feierliche Nachmittag auf der Blaike. Mit Vorführungen des Völser Trachtenvereins und mit musikalischen Gustostückerln der Gesangsgruppe Heimat@Klang wurde es ein besonders netter und gemütli-

cher Nachmittag. Da darf ich mich bei der Ausschussobfrau Petra Stecher und ihrem Team, der Ehrenamtskoordinatorin Danja Sapper und den Mitarbeitern der Verwaltung, den Gesundheitsdiensten und dem Sozialsprengel für die Ausrichtung der Seniorentage herzlich bedanken.

Die **Völs Card** als Zutritt zu den Wertstoffsammelinseln und zum Recyclinghof hat sich bereits bewährt. Es ist dadurch bei den Sammelinseln wesentlich sauberer und ordentlicher geworden. Sollten „Nachschärfungen“ notwendig sein, wird die Gemeinde geeignete Maßnahmen finden. Ab wann der Recyclinghof einmal an einem Samstag im Monat geöffnet sein wird, muss noch abgesprochen werden.

Besonders positiv darf ich auch unsere **Völser Jugend** erwähnen. Die Feuerwehr Jugend ist mit großer Freude und mit großem Einsatz bei der Ausbildung und sie sind sich auch schon ihrer Verantwortung bewusst. Auch für ehrenamtliche Tätigkeiten in der Gemeinde ist unsere Jugend im Einsatz.

Ein nettes Erlebnis hatte ich auch bei einem Wohnungsbesuch, wo ein junger Mann gerade das Stiegenhaus gereinigt hat. Ich habe ihn gelobt, dass er sehr fleißig sei. Seine Antwort war, dass er sich eben Geld für seinen Führerschein verdienen muss. Unsere Völser Jugend ist schwer in Ordnung!

Aus der **Gemeindestube** darf ich auch auf diesem Weg der Leiterin unseres Umweltamtes Veronika Angerer zu ihrem 25jährigen Dienstjubiläum gratulieren!



Vroni, danke für deine geleistete Arbeit in der Gemeinde und für die Bevölkerung und auch ein Danke für deine langjährige Treue zu deinem Dienstgeber.

Ebenso darf ich berichten, dass 6 MitarbeiterInnen der Gemeinde (siehe Foto) sehr erfolgreich beim Tiroler Firmenlauf teilgenommen haben. Markus Pöhli vom Bauamt unserer Gemeinde hat den wohl mehr als schwierigen Ötztal Radmarathon in einer ausgezeichneten Zeit bestritten. Sport verbindet auch im Beruf – herzliche Gratulation!

Ich darf euch noch viele schöne Herbsttage wünschen, den kranken Menschen in unserer Gemeinde wünsche ich alles Gute und dass ihr gesund werdet und verbleibe mit lieben Grüßen!

Euer/Ihr Bürgermeister

Bürgermeister Peter Lobenwein





BÜCHEREI

Kofferbibliothek „Hübsch?!“

Die Kofferbibliothek ist wieder zu Besuch in der Bücherei! An vier Nachmittagen dreht sich alles rund um das Thema Haare und Frisuren. Gemeinsam werden wir unterschiedliche Geschichten über Frisöre und Aussehen entdecken. Dabei wird es aber nicht nur um Frisuren von Menschen gehen, sondern auch um die von Hunden, wenn wir in die spannenden Abenteuer in einem Hundesalon eintauchen. Jede Woche gibt es eine andere fantasievolle Geschichte und im Anschluss daran können sich alle Zuhörerinnen und Zuhörer selbst an einigen Frisuren versuchen.



Die Kofferbibliothek wird an vier aufeinanderfolgenden Donnerstagen jeweils um 16:00 Uhr zu Besuch sein. Der erste Termin ist der 28. September 2023. Wir freuen uns auf euer Kommen und das gemeinsame Entdecken!

Das Büchereiteam

REDAKTIONSSCHLUSS
für die Ausgabe
November 2023
Montag,
16. Oktober 2023

AKTUELLES

Coffee with Cops



Seit 25. Juli läuft im Rahmen der Initiative GEMEINSAM.SICHER mit unserer Polizei die Aktion „Coffee with Cops“ mit einer Kick-Off-Veranstaltung auf mehreren Bahnhöfen der ÖBB in ganz Österreich. Auch am Bahnhof in Völs wurde diese Aktion mit durchwegs positiven Rückmeldungen seitens der Bevölkerung durchgeführt. Dabei waren Asp Wolfgang Weisleitner, RevInsp Clemens Lukasser und BezInsp Nico Held, von der PI Kematen in Tirol. Vizebürgermeisterin Mag.^a Silvia Pöhli und Amtsleiter-Stellvertreter Michael Muglach gesellten sich ebenfalls für einen Austausch allfälliger Themen in die Runde und freuten sich über die gelungene Aktion. Speziell für die Gemeindeführung ist eine gute Zusammenarbeit und ein regelmäßiger Austausch mit der Exekutive überaus wichtig und wertvoll, um bei Problemen schnell reagieren zu können.

IM KONTAKT

Ziel dieser Aktion ist es, den direkten Kontakt mit der Bevölkerung zu suchen und Probleme sowie Fragen zu erkennen und zu lösen. Gleichzeitig sollen Hemmschwellen abgebaut, Beziehungen aufgebaut und vertieft, das Sicherheitsgefühl abgefragt und verbessert und nicht zuletzt der Mensch hinter der Uniform kennengelernt werden.

POSITIVE REAKTIONEN

Bei der Kick-Off-Veranstaltung am 25.07.2023 standen zu diesem Zweck 20 Polizeibedienstete gemeinsam mit Mitarbeitern der ÖBB an den Bahnhöfen,

luden Interessierte zu einem Kaffee ein und führten mit ihnen ein ungezwungenes, lockeres Gespräch. Die Möglichkeit, ein Gespräch mit Polizeibediensteten außerhalb des dienstlichen Kontexts einer Amtshandlung oder Ähnlichem führen zu können, wurde von der Bevölkerung durchwegs positiv wahrgenommen und mehrfach lobend erwähnt.

ALLE PERSONENGRUPPEN

Dabei wurden neben allgemeinen Themen hauptsächlich Themen mit Polizei-bezug besprochen, unter anderem kriminalpräventive oder verkehrspolizeiliche Themen, Recruiting und Ablauf des Bewerbungsprozesses, regionale und überregionale Sicherheitslage, Sicherheit in den ÖBB-Zügen sowie über das Projekt selbst. Es konnten alle Personengruppen angesprochen werden. Besonderes Interesse zeigten jedoch Seniorinnen und Senioren sowie Personen mittleren Alters.

Aber auch Touristinnen und Touristen besuchten den Stand und konnten von den Polizeibediensteten über Verschiedenes informiert werden.

MEHR AKTIONEN GEPLANT

Ab sofort sind in den Bezirken an verschiedenen Örtlichkeiten regelmäßige Aktionen geplant, in denen regionale Polizeibedienstete der Bevölkerung für ein zwangloses Gespräch bei einer Tasse Kaffee als direkter Ansprechpartner zur Verfügung stehen.

AKTUELL

Völs setzt auf das Fahrrad

Völs möchte den Alltagsradverkehr fördern und durchläuft dazu den mehrmonatigen PRO-BYKE-Prozess, begleitet von Klimabündnis Tirol. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde sind eingeladen, sich am Projekt zu beteiligen, um die Gemeinde radfreundlicher zu gestalten.

Mehr Radverkehr bedeutet weniger Stau, weniger Lärm, gesündere Bewohner, eine bessere Luft und demzufolge mehr Lebensqualität für Völs. Das Potential des Fahrrad als Alltagsverkehrsmittel ist groß: In Tirol ist beinahe jede zweite Autofahrt kürzer als fünf Kilometer. Eine Strecke, die problemlos mit dem Fahrrad zurückgelegt werden kann. Auch in Völs werden viele Kurzstrecken innerhalb der Ortsgrenzen mit dem Auto zurückgelegt. Ob zum Einkaufen, in die Arbeit oder zur Schule – das Fahrrad soll zukünftig als Alltagsverkehrsmittel in den Vordergrund rücken.

Durch PRO-BYKE soll unsere Gemeinde radfreundlicher werden. Dazu wird ein PRO-BYKE-Radteam aus Politik, Verwaltung und Alltagsradler:innen gebildet. Auf dem Programm stehen unter anderem ein Fahrradclimatest, eine Radtour durch die Marktgemeinde mit anschließender Videoanalyse, zwei Radworkshops und eine Stärken-Schwächen-Analyse. Am Ende des Prozesses entsteht ein Maßnahmenplan, dessen Inhalte kontinuierlich umgesetzt werden.

**FAHRRADCLIMATEST FÜR VÖLS**

Wie zufrieden sind die Einwohnerinnen und Einwohner von Völs mit den Bedingungen für den Radverkehr in der Gemeinde? Um dies zu beantworten, wurde ein Fahrradclimatest entwickelt. Der Fahrradclimatest kann online (<https://forms.office.com/e/7CpTkzvNhS>) ausgefüllt werden. Sie fahren regelmäßig mit dem Rad zur Arbeit, zum Einkaufen oder zu sonstigen Erledigungen? Dann



machen Sie mit – wir freuen uns über Ihr Feedback!

Sie möchten auch Teil des PRO-BYKE-Radteams werden? Dann melden Sie sich einfach direkt im Gemeindeamt bei Markus Pöhli (m.poehli@voels.gv.at).

Durch PRO-BYKE sollen die Radverkehrsanteile in Tirols Gemeinden erhöht werden. Die Beratungen wurden im Rahmen des gleichnamigen Interreg V-A Italien-Österreich Projektes entwickelt und mit Unterstützung des Landes Tirol weitergeführt.

Wichtiger Besuch im Völser Haus der Gesundheitsdienste

Das Völser Haus der Gesundheitsdienste war Teil des Besuchsprogramms von Bundesrat und SP Vorsitzendem Andreas Babler.

Als langjährigem Traiskirchner Bürgermeister sind ihm die Gemeindeeinrichtungen bestens bekannt und er zeigte sich beeindruckt, wie gut überlegt in Völs der gesamte Komplex der sozialen Einrichtungen organisiert ist.

Im Bild begrüßt Bürgermeister Peter Lobenwein die Gäste, unter Ihnen auch die Vorsitzende des SP Landtagsklubs Elisabeth Fleischanderl (rechts).



Besuch von Herrn Hans Burkhard bei Impulse

(Artikel geschrieben von Klient*innen des Sozialvereins Impulse Völs)



Im Rahmen unseres 25jährigen Impulse-Jubiläums gab und gibt es mehrere Veranstaltungen. Auch Herr Hans Burkhard, Gründer und erster Geschäftsführer vom Verein Impulse Völs, hat uns im Sommer besucht.

Viele von uns kennen ihn schon seit der Gründung und es gab große Wiedersehensfreude. Ohne Herrn Burkhard wäre Impulse heute nicht das, was es ist, und dafür gibt es allen Grund, DANKE zu sagen.



Frau Anna Valentiz hat einmal mehr ihr Talent für's Reimen unter Beweis gestellt und ein Gedicht verfasst, das bei unserem Gast viel Freude und auch ein bisschen Rührung ausgelöst hat. Bei einem Mittagessen und guten Gesprächen ist die Zeit schnell verfliegen.

Herr DDr. Erwin Niederwieser vom Vorstand und Geschäftsführerin, Frau Mag.a Claudia Blascik-Berchtold, haben mit

einem kurzen Rückblick die Verdienste von Herrn Burkhard gewürdigt, der mit seiner Idee zur Gründung von Impulse damals der Zeit weit voraus war. Es war ein schönes Zusammentreffen und alle haben sich sehr über den Besuch von Herrn Burkhard gefreut.

Autor*innen: Tanja Hagleitner, Christian Mitter, Sandra Poglits, Barbara Schaffenrath, Iris Veider - im Rahmen der Schreibwerkstatt von Impulse Völs

Gewinnspiel

Wir haben uns auch etwas Musikalisches einfallen lassen und Herrn Burkhard mit einem umgetexteten Lied überrascht.

Und nun kommt eine Frage an die Leser*innen: Wer hat eine Idee, welche Melodie wir uns dafür „ausgeliehen“ haben?

Wer war erster Impulse-Chef,

der Hans, der Hans.

Macht heut einen Besuch bei uns,

der Hans, der Hans. usw.

Kleiner Tipp: statt „der Hans, der Hans“ heißt es im Lied normalerweise „dam dam, dam dam“.

Die ersten drei Anrufer*innen, die die richtige Lösung erraten und uns diese **bis inklusive 13. Oktober** mitteilen, **gewinnen einen 20,- Euro-Gutschein** und einen dauerhaften 5% Ermäßigung-Gutschein für die Produkte unseres Kunsttreffs in Kematen.

Alle weiteren Anrufer*innen erhalten als kleines Dankeschön für die Teilnahme einen dauerhaften 5% Ermäßigung-Gutschein. Tel. Kunsttreff Kematen bzgl. Gewinnspiel: +43(0)5232/21498, in der Zeit von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr.



TIERARZT

Dipl. Tzt. Mag. med. vet.

VOLKER A. BÜCHELE

A-6176 Völs
Innsbrucker Straße 45
Tel. 0512/30 25 25
Fax 0512/30 24 62
Notfallnummer:
0 664 / 223 15 53

Mag. Pharm. Adelheid Knitel

6176 Völs · Aflingerstraße 7
Tel. 30 20 25 · Fax 30 40 25
blasius.apo@aon.at
www.blasius-apotheke.at



KINDERGARTEN DORF

Verabschiedung von Franziska Zenzinger



Nach 45 Arbeitsjahren hat unsere langjährige Kindergartenleiterin Franziska Zenzinger sich dazu entschieden, unser Kindergarten Dorf zu verlassen und in den Ruhestand zu gehen. Franziska, wir wünschen dir alles Gute für diesen Schritt in einen neuen Lebensabschnitt!

Das Team vom Kindergarten Dorf

SCHÜTZENGILDE



Einladung zum wöchentlichen Schießen

Seit Schulbeginn ist der Schießstand der Völser Schützen wieder **jeden Freitag** für alle Interessierten und Freunde des Schießsports geöffnet.

In den **Schießzeiten**, von **18.30 bis 22 Uhr**, werden alle jene, die eine Einschulung bzw. Unterweisung am Stand benötigen, von den Mitgliedern der Standaufsicht kompetent unterstützt. In den Pausen bzw. nach dem Schießen wird für Verpflegung im Schützenlokal gesorgt.

AKTUELLES

**Erinnerung –
Seit 1. Juli 2023 –
Seniorentaxi
in Völs**



DORFTAXI
+43 676 62 007 63
www.dorftaxi-völs.at
Völs

Senioren ab 65 und Personen ab einer Behinderung von 50% fahren um 3,00 Euro pro Strecke in ganz Völs.

Dorftaxi Völs +43 676 62 007 63 (telefonische Vorbestellungen sind erwünscht).

Das Taxi steht von Montag bis Samstag von 8-19 Uhr beim Cytaparkplatz neben der Pizzeria L'Osteria (wenn es nicht gerade unterwegs ist).



VÖLSER Markttag

Tanzmusik **Jugendgruppe** **Trachtenverein Völs** **Pfiffbar** **Weinlaube**

Speck, Kas, Wurst - a Kracherl für'n Durst
Plattl'n, Kiachln alles frisch - direkt auf'n Tisch
Rind, Schwein, Wild - Fleisch roh oder gefüllt
Brot, Honig, Tee - Kräuter selber g'sammelt - Juchee!
Pflaumen, Birne, Vogelbeer - a Schnaps'l zum Verzehr!
Patschen, Kappen, Salben zum Reiben - damit wir alle g'schmeidig bleiben!

Des alles und no mehr, tiats am Markttag krieg'n - drumm nit vergessen den Termin notieren!

Auf euer Kommen freut sich der Trachtenverein Völs

7. Oktober
10:00 - 17:00 Uhr
Vorplatz Volksschule

urig & edl
bei jeder Witterung

KATHOLISCHE KIRCHE

Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen



Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung.
Kanzlezeiten ab 19.9.: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 17 bis 19 Uhr, Donnerstag 9 bis 11 Uhr

Sonntagsgottesdienste ab 7.10.

Samstag, ☞ 19.00 Uhr Jugendmesse
Sonntag, 8.30 Uhr, ☞ 10.00 Uhr Familienmesse

Den Oktoberrosenkranz beten wir jeden

- **Mittwoch** 18.30 Uhr – Pfarrkirche
- **Donnerstag** 16.30 Uhr – Pfarrkirche
- **Freitag** 14.30 Uhr – von der Josefskapelle zur Blasiuskirche
- **Samstag** 18.30 Uhr – Pfarrkirche

SONNTAG, 1.10.

9.00 Uhr Gefallenen- und Friedensgottesdienst (Jugendorchester Codetta), anschließend Oktoberfest der Musikkapelle auf der Pfarrwiese

Dienstag, 3.10.

19.00 Uhr Requiem f. d. Letztverstorbenen des 3. Quartals (Vrauen Vokal Völs)

Mittwoch, 4.10.

Kanzlei ist nur bis 18.30 Uhr geöffnet!

Donnerstag, 5.10.

9.30 – 11.00 Uhr **Bibelrunde** im Pfarrsaal

Freitag/Samstag 6.-7.10.

PGR Klausur in St. Michael

Sonntag, 8.10.

8.30 Uhr Hl. Messe
10.00 Uhr Familiengottesdienst

Dienstag, 10.10.

19.00 Uhr **Anbetung**

Mittwoch, 12.10.

20.00 Uhr **Taufabend**

Donnerstag, 12.10.

20.00 Uhr verpflichtender Eltern- und Patenabend zur Firmung 2024 in der Pfarrkirche

Donnerstag, 19.10.

20.00 Uhr verpflichtender Elternabend zur Erstkommunion 2024 in der Pfarrkirche

Sonntag, 22.10. – Kirchweihsonntag – Weihetag unserer Pfarrkirche

Keine Hl. Messe um 8.30 Uhr
10.00 Uhr Festgottesdienst
Sammlung der Weltkirche

Dienstag, 24.10.

19.00 Uhr **Vesper** in der Alten Kirche

Mittwoch, 25.10.

Anmeldeschluss für die Firmung

Donnerstag, 26.10.

19.00 Uhr **Hl. Messe für das Vaterland**

Samstag, 28.10.

Männerwallfahrt nach Kössen zum St. Anna Kirchlein

Sonntag der Weltkirche, 29.10.

☞ **Verkauf von Schokopralinen** nach jedem Gottesdienst. Näheres zur Jugendaktion „Fair naschen hilft“ unter www.jugendaktion.at

Dienstag, 31.10.

☞ **18:00-21:00 „Nacht der 1000 Lichter“** Eine diözesanweite Veranstaltung der kath. Jugend der Diözese Innsbruck zusammen mit den Dekanatsjugendstellen und weiteren Partnern.

Kirchenraum anders erleben. Für alle Menschen offen. In der Pfarrkirche Völs.

Von 27.10. bis 3.11. ist die kleine Totenkapelle geöffnet, in der das Deckenfresko von Hans Andre „Das Jüngste Gericht“ zu sehen ist.

Mittwoch, 1.11. Allerheiligen

Gottesdienste: 8.30 Uhr, 10.00 Uhr, anschließend Kastanienverkauf

14.00 Uhr ökumenische Andacht für die Verstorbenen mit Friedhofumgang und Gräbersegnung

EVANGELISCHE KREUZKIRCHE

Gottesdienste im Oktober 2023

Sonntag, 1.10. – 9 Uhr

Erntedank

Evangelium Markus 8,1–9

Sonntag, 15.10. – 9 Uhr

19. Sonntag nach Trinitatis

Evangelium Markus 2,1–12

Dienstag, 31.10. – 18 Uhr

Reformationsfest

Evangelium Matthäus 5,1–10(11–12)

KIRCHENKAFFEE

Im Anschluss an die Sonntagsgottesdienste im Clubraum der Kreuzkirche.

GEBETSKREIS

Jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Clubraum der Kreuzkirche.

WEITERE TERMINE

Ökumenisches **Kirchweihfest** am Sonntag, 22.10., um 10 Uhr in der Emmauskirche, mit Pfarrer Christoph Perter und Kuratorin Maria Kalcsics.

Aktuelles und Wissenswertes über unsere Pfarrgemeinde finden Sie auf unserer Homepage www.innsbruck-christuskirche.at

Donnerstag, 2.11. Allerseelen

9.30 – 11.30 Uhr Bibelrunde im Pfarrsaal
19.00 Uhr Friedhofumgang, anschl. **Requiem** für alle Verstorbenen – Kirchenchor, **anschließend Kastanienverkauf**

Firmung

Kinder, die im Jahr 2023 zwölf Jahre alt werden, eine **2. Klasse** oder **höhere Klasse** (Neue Mittelschule, Gymnasium oder entsprechende Schule) und dort auch den Religionsunterricht besuchen sind eingeladen, sich **nach dem 1. verpflichtenden Firmeltern- und Patenabend am 12.10.** bis spätestens **25. Oktober 2023 zur Firmvorbereitung** im Pfarramt anzumelden. **Es können sich auch Jugendliche und Erwachsene zur Firmung anmelden.**

Zur **Anmeldung** sind das **Anmeldeformular**, ein **Passfoto**, der **Taufschein** des Firmlings und eine **Taufscheinergänzung** des **Paten** mitzubringen, falls dieser nicht in Österreich getauft ist. Anmeldeformulare werden beim ersten Eltern- und Patenabend in der Pfarrkirche am 12.10., um 20.00 Uhr, ausgegeben.

Die Firmlinge werden von Firmhelfern in Zusammenarbeit mit dem Firmteam der Pfarre vorbereitet. Eltern oder Paten der Firmlinge werden gebeten das Amt des Firmhelfers zu übernehmen. Sie mögen ihre Bereitschaft dazu bei Anmeldung des Kindes bekanntgeben.

Einladung zur

14. Männerwallfahrt

**am 28. Oktober 2023
nach Kössen
zum St. Anna Kirchlein**

Abfahrt: 7.30 Uhr bei der Firma Raggl
und der OMV Tankstelle in Völs

Ankunft: ca. 18.30 Uhr in Völs

Anmeldung bei:
Bernd Gams unter Tel.: 0676 / 41 81 608
oder im Pfarramt Völs unter Tel.: 0512 / 30 31 09

Unkostenbeitrag: € 30,- pro Person

Emmausstube

Oktober 2023

Mo., 2.10.	Spielen, plaudern	
Mo., 9.10.	Törggelen mit Musik	
Mo., 16.10.	Bewegung mit Musik	
Mo., 23.10.	Gedächtnistraining	
Mo., 30.10.	Allerseelengedenken	

ÄRZTLICHER SONN- UND FEIERTAGSDIENST VÖLS, MUTTERS UND NATTERS

1. Oktober
DR. STEFAN NEUNER
Bahnhofstraße 38 A
Notordination 9-10 und von 17-18 Uhr
Tel.: 0512/30 25 30, Fax DW 2

7./8. OKTOBER
DR. CLEMENS OFFER
Mutters, Dorfstraße 80,
Tel. 0512/31 97 85

14./15. OKTOBER
DR. WALTER BERNWICK
Natters, Feldweg 2
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0512/54 65 11

21./22. Oktober
DR. STEFAN NEUNER
Bahnhofstraße 38 A
Notordination 9-10 und von 17-18 Uhr
Tel.: 0512/30 25 30, Fax DW 2

26. Oktober
DR. KATJA KRALER
Peter-Siegmaier-Str. 11
Notordination von 10-12 Uhr
Tel. 0512/30 33 76

28./29. Oktober
DR. KATJA KRALER

NACHT-, SAMSTAGS- UND SONNTAGSDIENST

CYTA-APOTHEKE:

Montag, 2. Oktober
Donnerstag, 12. Oktober
Sonntag, 22. Oktober
Mittwoch, 1. November

ST.-BLASIUS-APOTHEKE:

Samstag, 7. Oktober
Dienstag, 17. Oktober
Freitag, 27. Oktober

Top Service von Anfang an.



BIRGIT SUITNER
+43 664 88 18 24 43
sb@remax-immopartner.at

Ihr Immobilienverkauf
ist bei mir in den
besten Händen.

Unsere Erfahrung. Ihr Vorteil.

RE/MAX

Immopartner Tirol



remax-immopartner.at

Malerei Posch OG

verlässlich - sauber - kreativ

6176 Völs
Angerweg 20

Tel./Fax: 0512 / 30 32 12 - 4
Mobil: 0664 / 34 10 335

E-Mail: malerei-posch@aon.at
www.malerei-posch.at



MITTELSCHULE VÖLS

Unsere Schule im Ort!



Da ist was los ...

Das Schuljahr 2023/24 läuft schon auf Hochtouren. Unsere ErstklässlerInnen sind gut gestartet und entdecken nach wie vor Neues. Viele verschiedene Fächer und LehrerInnen können schon für Verwirrung sorgen. Dank des tollen Teams und der hilfsbereiten „großen“ MitschülerInnen fühlen sich unsere neuen SchülerInnen schon sehr wohl.

Sie fiebern auch schon ihren **persönlichen iPads samt Tastatur und Stift** entgegen. Somit sind an der Mittelschule Völs ab diesem Schuljahr **alle SchülerInnen mit einem digitalen Endgerät** ausgestattet.

An unserer Schule unterrichten heuer **27 Lehrpersonen**. Neu in unserem Team sind **Herr Heller, Herr Kroner** und **Frau Neuwirt**. Sie sind ein großer Gewinn für unsere Schule. Unser **Schuso, Herr Köck Kristof**, wird auch heuer weiterhin

unseren SchülerInnen, Eltern und allen, die seinen Rat benötigen, hilfsbereit zur Seite stehen. Ab diesem Schuljahr gilt ein **neuer Lehrplan** für alle Sekundarstufen I. Auch einige Fächer heißen nun anders. Werken zum Beispiel nennt sich jetzt Technik und Design.

Neben den Pflichtfächern bieten wir wieder ein breitgefächertes Angebot an unverbindlichen Übungen an, welche die SchülerInnen **freiwillig** besuchen können: **Schülerliga Fußball, LUPE, Kochen, Backen, Ökolog, Italienisch, GZ, Schulband, Popchor, 1. Hilfe, Kort.X.**

Unsere „Fee“ Frau Fasser wurde gebührend in ihren wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Neu im Team heißen wir **Frau Menzel** willkommen.

Wir freuen uns auf ein aufregendes und spannendes Schuljahr. Danke an unsere **Gemeinde** und alle **Vereine**, die uns und die Kinder unterstützen. Ohne diese

Hilfe wären ganz viele unvergessliche Erlebnisse nicht möglich!

Schwimmkurs für die 1. Klassen

An insgesamt fünf Vormittagen werden den Kindern Grundtechniken des Kraulens, Brustschwimmens, Tauchens, Springens sowie die zehn wichtigsten Baderegeln beigebracht.

Am Ende der Woche bekamen die Kinder auch ihr erreichtes Schwimmabzeichen (Frühschwimmer, Freischwimmer oder Fahrtenschwimmer) verliehen.



Das Lehrerteam der MS Völs fördert diese Schwimmwoche der 1. Klassen sehr, da gute Schwimmkenntnisse für viel Sicherheit in den zukünftigen Leben der Kindern sorgen. Außerdem setzen wir zumindest den Freischwimmer bei Sommersportwochen, wo in Seen gesportelt wird, voraus.

Besonderer Dank gilt Frau Reitshammer für die gesamte Organisation mit dem Schwimmverein sowie der Gemeinde für die Bereitstellung des Völsler Badls!

Sommersportwoche in Kärnten

Im Juni fuhren die **3a** und die **3b** gemeinsam mit ihren Klassenvorständinnen Frau Fasser sowie Frau Schretter und den Begleitlehrern Herrn Fuchsberger sowie Herrn Lerch nach **St. Georgen am Längsee in Kärnten**.

Bereits am ersten Tag startete nachmittags das **Sportprogramm**: Kajak fahren, Sup surfen, Volleyball spielen, Tennis spielen für die Kinder und LehrerInnen.

Am **Privatstrand** des Hotels „Fasching“ konnten wir in aller Ruhe unseren Aktivitäten nachgehen. Sup-Surfbretter, Ka-



DORFBÜHNE VÖLS



Liebe Theaterbegeisterte!

Die Sommerpause ist vorüber und die Dorfbühne ist schon fleißig beim Proben, um euch im Herbst zu unserem neuen Stück begrüßen zu können.



„Die Wechseljahre“ ...

...ist ein eine turbulente Komödie von Reinhold Seibold in 3 Akten.

Neben Hitzewallungen und Schlafstörungen erwartet euch der ganz normale Wahnsinn im Alltag einer Familie, die versucht, ohne Mamas Hilfe zu überleben. Das Haus verkommt, für die Ernährung sorgt einzig der Pizza-Service von nebenan. Das Chaos ergänzen die Geliebte des Ehemanns und ein selbsternannter Esoteriker. Auch die tätig eingreifende Freundin nebst Ehemann vermögen diesen Zustand nicht zu verbessern.

Merkt euch also unseren Oktobertermin für einen lustigen Theaterabend vor!

Dienstag, 31.10.23, 20:00 Uhr

Weitere Aufführungstermine folgen im November!

jaks sowie zwei Tretboote konnten von uns nach Lust und Laune genutzt werden. Zu unserem Glück war das Wasser des Längsee doch erstaunlich warm und für alle, die wollten, gab es auch Neopren-Anzüge.

Abends genossen wir das tolle **Outdoor-Angebot des Hotels**: Fußballplatz, Basketballplatz, Spielwiese, Streichelzoo und ausreichend Sitzgelegenheiten sowie warme, sommerabendliche Temperaturen luden zum gemütlichen Verweilen im Freien ein.

Großes Lob möchten wir allen Kindern aussprechen. Selbst die Hotelleiterin sowie der Busfahrer lobten unsere braven Schüler:innen ausdrücklich.

Zu guter Letzt bleibt nur noch zu sagen: **DANKE** für diese tolle und gelungene Sommersportwoche in Kärnten!

KOSMETIK
FUSSPFLEGE
WEIDNER

A-6176 VÖLS ANGERWEG 19
TELEFON 0650/3049870
info@kosmetik-weidner.at
www.kosmetik-weidner.at

AKTUELLES

Wie steht es um unseren Wald?

Beim gemeinsamen Spaziergang mit **Cordula Ettmayer-Kreiner**, stv. grüne Landessprecherin und Absolventin der BOKU Wien (Forstwirtschaft) erfährst du mehr.

Der Weg führt zur viel diskutierten Deponie am Vellenberg. Dort ist Zeit für aktuelle Informationen und Gedankenaustausch.

Gegen 17:00 Uhr treffen wir wieder beim Gänseliesl-Brunnen ein.

SEI DABEI!

Bitte achte auf gutes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt (Ausnahme: Absage bei Unwetterwarnung!)

Eine Aktion der Völser Grünen




NEU!!!
Umbauarbeiten und Sanierungen
im Wohnbereich

Büro: Otto-Kubik-Weg 6
6176 Völs

Lager: Dorfstraße 2
6175 Kematen

Ofenbau
Rainer Hutter 0664 / 846 4326

E-mail: office@conzept-keramik.at
www.conzept-keramik.at

KULTURKREIS VÖLS

Aktuelles Kulturprogramm



EINLADUNG ZUR TEILNAHME AM PROJEKT KUNST IM ÖFFENTLICHEN RAUM UNTER DEM TITEL

völStrickt, völs packt ein, völs wird bunt

Sie kennen ja wohl den Begriff „Urban knitting“, wo Gegenstände umhäckelt oder umstrickt werden. Nach unserem Projekt VKW (VölserKunstWiese), das wir zwischen 2012 und 2016 am Grundstück für den Erweiterungsbau des Haus der Gesundheitsdienste Völs realisiert haben, wollen wir mit einem neuen Projekt wieder mal in den öffentlichen Raum von Völs gehen. Nun ist unsere Idee, an verschiedensten Stellen in Völs Bäume und andere Gegenstände (Bänke, Hydranten, die Parkplatzpoller vor der evangelischen Kirche, Würfel zwischen Gemeindeamt und Vereinshaus 1, die Gänseliesl usw.) bunt zu „verpacken“.

Das kann neben stricken, häckeln oder weben mit Wolle, Garn oder Stoff auch mit anderen Materialien (z.B. bunt ange malte Latten oder Bretter) geschehen. Der Kreativität sind (fast) keine Grenzen gesetzt. Wir suchen daher strickwütige, häkelnde, kreative Völserinnen oder Völser die sich gerne an dem Projekt beteiligen wollen. Wir werden auch die verschiedenen Bildungseinrichtungen der Gemeinde sowie Gruppierungen (Jungschar, Pfadfinder, Juze, Verein Impulse etc.) aber gerne auch Vereine (der Vereinsinhalt garf gerne kreativ darstellt/präsentiert werden) einladen mitzuwirken.

Auch wenn Sie uns Wollreste etc. zur Verfügung stellen können, freuen wir uns, wenn sie sich melden. Natürlich können auch spezielle Objekte in „Patenschaft“ in Ihrer Wohnumgebung genannt/vorgeschlagen werden. Die Objekte werden dann jeweils mit entsprechenden Hinweisen zum Projekt und zum Künstler versehen.

Ab dem Spätherbst bis ins Frühjahr hinein sollen die Werke hergestellt werden – eine ideale Beschäftigung also für die kältere Jahreszeit. Die Werke sollen im Frühjahr angebracht werden und zumin-

dest bis in den Herbst 2024 zu sehen sein. Exponierte Bäume und anderes - markante Stellen quer durch Völs haben wir ja genug. Es sollten schon einige Stellen sein, sodass es auch richtig auffällt, an 30–40 Objekte ist mindestens gedacht. Völs ist groß genug – vielleicht lädt das ja auch zu einem bewussten Spaziergang durch Völs ein, um die einzelnen Stellen zu suchen. Wir würden uns freuen wenn möglichst viele kreative Völserinnen und Völser daran teilnehmen würden.

Sollten Sie also aktiv, kreativ oder mit Sachspenden teilnehmen wollen, bitten wir um Meldung bis Ende September unter info@kulturkreis-voels.at unter dem Betreff „Völs wird bunt“ – gerne auch mit dem Hinweis auf Objekte und kreative Ideen.

KINDERPROGRAMM

DAMABU – das magische Buch

Hören, schauen, fühlen, riechen und mitmachen – Abenteuer ERLEBEN

Patrizia Schwab –
Nadja Obmascher

- Mehrzwecksaal MS Völs
- Freitag, 06.10.2023
- Beginn 15:00 Uhr
- Eintritt: € 5,- pro Person

- Anmeldung erforderlich unter info@damabu.at
- Begrenzte Teilnehmerzahl
- Für Kinder von 4 bis 6 Jahren
- Keine Platzreservierung möglich
- Einlass ab 14:30 Uhr

In dieser Geschichte von **DAMABU – Dem magischen Buch** – dreht sich alles um ein Einhorn, welches in die Fänge von gemeinen Trollen geraten ist. Ob das Einhorn den Trollen entwischen kann und welche Rolle dabei zwei alte Bekannte – nämlich der Riese Rimpl und der Zwerg Mimir – spielen, wird noch nicht verraten. Aber, begeben euch einfach mit auf die Einhorn-Rettungsaktion und findet es heraus ...

DAMABU – DAS MAGISCHE BUCH

Patrizia Schwab und Nadja Obmascher – beide selbst Mütter – erzählen mit Hilfe



eines überdimensional großen Buches – dem Magischen Buch – eine selbstgeschriebene Geschichte. Die Kinder nehmen dabei interaktiv an den Abenteuern teil. Besonderes Augenmerk wird auf pädagogisch wertvolle Inhalte sowie die Einbeziehung der verschiedenen Sinne – hören, schauen, fühlen, riechen – gelegt. www.damabu.at

LESUNG

MIT MUSIKALISCHER UMRÄHMUNG

„Peggy Sue“

Der Teufel soll die Sehnsucht holen
Mag.^a Maria Kandolf-Kühne

- Mehrzwecksaal MS Völs
- Mittwoch, 18.10.2023
- Beginn 19:30 Uhr
- Eintritt: freiwillige Spenden
- Musikalische Umrahmung:
- Romana Hauser – Konzertgitarristin

Peggy Sue ist eine Frau, die sich mit ihrem Sehnen und ihren Wünschen immer wieder selbst in die Quere kommt. Eigentlich heißt sie Susanne und ist nicht mehr ganz jung. Seitdem ihr Mann Fred sie überraschend verlassen hat, lebt sie allein in ihrem in die Jahre gekommenen Haus über der Stadt und begibt sich manchmal auf etwas fragwürdige Abenteuer, wenn sie nicht gerade mit ihrem Relaunch beschäftigt ist.

Die Autorin **Mag.^a Maria Kandolf-Kühne** ist studierte Historikerin und Anglistin. Als gebürtige Vorarlbergerin lebt sie seit 40 Jahren in Völs. Zusammen mit ihrer Frauenschreibgruppe hat sie 2015 den Gemeinschaftsband „Jetzt mach schon! Erzähl ihnen eine von deinen Geschichten“ veröffentlicht. Weitere Veröffentli-



chungen erfolgten in Anthologien, wie „Briefe an Angelika Kauffmann“. Zeilen in die europäische Vergangenheit und in der Tageszeitung DER STANDARD.

Die Konzertgitarristin **Romana Hauser** wuchs in Kössen auf. Sie studierte am Tiroler Landeskonservatorium und an der Universität Mozarteum. Im Rahmen der Lesung wird sie Gitarrenmusik von Tarrega und Dyens sowie Stücke von Dylan und Cohen interpretieren.

In Zusammenarbeit mit der Öffentlichen Bücherei Völs

VOLLMONDNACHT Kürbisschnitzen

Kunstwerke im Lichterschein

- Pfarrwiese beim Pfarramt
- Freitag, 27.10.2023
- nur bei guter Witterung
- von 14-17 Uhr: Kürbisschnitzen
- ab 20 Uhr: Kürbisse im Lichterschein
- Unkostenbeitrag € 3,- pro Kürbis
- Kürbisse können auch mitgebracht werden

■ Teilnahme am Abend: freiwillige Spenden

Von 14:00 bis 17:00 Uhr findet wieder das beliebte **Kürbisschnitzen** für Kinder statt. Material und Werkzeug sowie Kürbisse stehen zur Verfügung. Gerne können aber auch eigene Kürbisse mitgebracht werden.



Ab 20:00 Uhr sind die entstandenen **Kunstwerke im Lichterschein** auf der Pfarrwiese zu bewundern. Die beleuchteten Kürbisse, Fackeln, Schwedenfeuer und Feuerschalen bringen eine zauberhafte Stimmung in die Nacht.

Frau **Mag.^a Melanie-Brigitte Gärtner** wird **Sagen- und Gruselgeschichten** für Kinder und Erwachsene vortragen. Es wird Steckerlbrot gegrillt und zum innerlichen Aufwärmen Tee angeboten. Die Kürbisse dürfen am Abend selbstverständlich mit nach Hause genommen werden.

ACHTUNG! Kinder sind von ihren Begleitpersonen zu beaufsichtigen. Aus Sicherheitsgründen (offene Feuerstellen) kann vom

Kulturkreis Völs keine Aufsichtspflicht und Verantwortung übernommen werden!

In Zusammenarbeit mit der Katholischen Jungschlar Völs und den Kinderfreunden Völs

FÜR DEINE GESUNDHEIT:

Gymnastikstunde mit Musik

Eine Stunde pro Woche mit Rosi Holleis wirkt Wunder für Fitness und Beweglichkeit.

Auch heuer startet am **ersten Dienstag im Oktober** im Turnsaal der Volksschule Völs wieder das Turnen für Frauen des Völser Pensionistenverbandes. Nach 10 Minuten Aufwärmen folgt der Hauptteil mit Übungen zur Kräftigung für den ganzen Körper, vor allem aber für Bauch und Rücken. Kleingeräte wie Bälle, Stäbe und Therabänder bringen Abwechslung in die Stunde und lassen die Zeit wie im Flug vergehen. Die Stunde klingt dann mit angenehmen Dehnungsübungen aus.

Interessentinnen kommen einfach am Dienstag den 3. Oktober um 20.00 Uhr zur Volksschule in der Bahnhofstraße 8. Die Teilnahmegebühr beträgt pro Halbjahr unverändert 35,-. Der erste Probeabend ist unverbindlich und kostenfrei.

Mitbringen: Gymnastikschuhe und Handtuch. Rosi Holleis freut sich auf bisherige und neue Teilnehmerinnen!

EINHEITLICHE LÖSUNGEN FÜR EUER ZUHAUSE · Völser Tischlerei - Beratung, Planung und Fertigung



NORER
TISCHLEREI GMBH

Aflingerstraße 38 - 6176 Völs · 0512/30 23 24 · office@norer.at · www.norer.at

Die

GESUNDHEITSDIENSTE VÖLS

pflege | haushalt | kulinarik

informieren

Tel. Nr. Verwaltung 0512/30 26 55 | Wir stehen Montag bis Donnerstag von 08:30 bis 13:30 Uhr, am Freitag von 8:30 bis 11:30 Uhr und am Nachmittag nach telefonischer Vereinbarung gerne zu Ihrer Verfügung.

Liebe Völserinnen und Völser!

Mein Name ist Adriano Perwög und ich durfte am 1. September 2023 die pflegerische Leitung der Gesundheitsdienste Völs übernehmen. Ich darf diese neue Herausforderung mit Erfahrung und Fachwissen aus meiner bisherigen beruflichen Laufbahn antreten. In der Pflege und Betreuung geht es kurz zusammengefasst um „Hirn und Herz“. Das bedeutet, dass neben einer fundierten pflegerischen Ausbildung auch das Wissen um menschliche Beziehungen und Kommunikation von zentraler Bedeutung sind. Sowohl im privaten – ich bin Vater von drei Kindern – als auch im beruflichen Bereich – ich war in einer Leitungsfunktion in den Tirol Kliniken – durfte ich mich in den letzten Jahren entwickeln. Nun möchte ich mein Wissen und mein Engagement allen Menschen zur Verfügung stellen, die mit den Gesundheitsdiensten Völs in Kontakt stehen und dadurch zu einer kontinuierlichen Qualitätsverbesserung beitragen.



Ich freue mich sehr über die neue Aufgabe und lade Sie auf diesem Wege gleich dazu ein, mich dabei mit vielen Vorschlägen zu unterstützen.

Pflegedirektor
Adriano Perwög, MSc.

MOBILE PFLEGE

Ein arbeitsreicher Sommer liegt hinter dem Team der Mobilen Pflege der Gesundheitsdienste. Immer mehr Völserinnen und Völser nehmen unsere Angebote wahr. Alle engagierten Teammitglieder sind immer bemüht auf die individuellen Bedürfnisse und Wünsche jener Menschen einzugehen, die unserer Unterstützung bedürfen. Dies erfordert professionelles Hinhören, Planen und Handeln. Um hier immer auf aktuellstem Stand der Pflegewissenschaft zu bleiben, bilden sich alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Mobilen Dienste, neben ihrer Arbeit weiter. Deshalb großen Dank an das Team der Mobilen Pflege!

TAGESPFLEGE

Die Gäste der Tagespflege freuten sich sehr über unseren neuen Pavillon im Garten. Er spendet an heißen Tagen Schatten und ermöglicht Zeit im Freien zu verbringen. Für Abkühlung sorgt auch ein kühles Fußbad, das den Gästen der Tagespflege sichtbar Freude bereitet. Wir hoffen auf sonnige und warme Herbsttage, damit wir die Möglichkeiten, die unser Garten bietet, noch länger nutzen können.

Am 13.10.23 planen wir in der Tagespflege einen „Nachmittag der offenen Tür“. Wir wollen zeigen, was wir in den letzten Jahren mit unseren Gästen gemacht haben. Wir möchten uns auch als professionelle teilmobile Pflege- und Be-

GEBURTSTAGE IM OKTOBER

Wir wünschen
Herrn Jakob Ebner,
Frau Anna Kranebitter,
Frau Kreszenzia Hell,
Frau Katharina Jans,
Herrn Josef Ruef,
Frau Hirlanda Brugger,
Frau Antonia Ostermann,
Frau Franziska Jäger,
Frau Erika Gangl
und Herrn Franz Schmid

ALLES GUTE
ZUM GEBURTSTAG!

treuungseinrichtung präsentieren.

DGKP – Leitung mobile Pflege
Anna Reindl

BETREUTES WOHNEN

Ende September wurde ein kleines & feines Oktoberfest für das Betreute Wohnen veranstaltet. Ein beschwingtes Fest bei dem unsere SeniorInnen auch das Tanzbein schwingen konnten. Die „QUETSCHINGER“ sorgten für gute Stimmung und Annemarie Schatz, mit der Jugendgruppe des Trachtenvereins Völs, sind unserer Einladung gefolgt, um den BewohnerInnen eine Freude zu bereiten.

Wir erhalten viele positive Rückmeldungen von unseren BewohnerInnen, die sich über unsere Feste und über die Vielfalt an Veranstaltungen freuen. Sowie der „Sitz Tanz“ mit Anni Lung, der ein Fixpunkt und Highlight jede Woche (Dienstag und Freitag) für alle TeilnehmerInnen geworden ist. Ein großes Dankeschön an alle, die uns so tatkräftig mit ihrem ehrenamtlichen Einsatz bei uns im Haus unterstützen.

DGKP - Dienstleistungskordinatorin
Claudia Kolp

Neu! Zivildienst in den Gesundheitsdiensten Völs

Ab Oktober 2023 bieten wir in den Gesundheitsdiensten Völs zwei Plätze für die Ableistung des Zivildienstes an. Die Zivildienstler leisten Mitarbeit bei verschiedenen Tätigkeiten wie Hol- und Bringdienste sowie bei der Auslieferung von Mahlzeiten durch den Essen auf Rädern-Service. Darüber hinaus unterstützen sie unsere Fachkräfte bei der sozialen Betreuung unserer Bewohnerinnen und Bewohner. Es ist wichtig zu betonen, dass die Tätigkeiten der Zivildienstler bewusst so gestaltet sind, dass sie nicht in die professionelle Pflege eingreifen, die von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt wird. Dennoch bieten die Gesundheitsdienste Völs eine ideale Gelegenheit für junge Menschen, erste Einblicke in den Bereich Gesundheit und Pflege zu gewinnen sowie wertvolle Erfahrungen zu sammeln.

Die Verpflegung der Zivildienstler mit drei Mahlzeiten pro Tag wird von unserer Einrichtung sichergestellt. Die Zuweisung der Zivildienstler erfolgt über die Zivildienstserviceagentur. Interessierte haben jedoch auch die Möglichkeit, sich direkt an unser Sekretariat zu wenden (Tel.: 0512/30 26 55, E-Mail: sekretariat@gdv.tirol), um die Gesundheitsdienste Völs als bevorzugte Einsatzstelle anzugeben. **Die geplanten Dienstantrittstermine sind der 1. Oktober 2023, der 1. Jänner 2024 sowie der 1. Juli 2024.** Wir freuen uns auf engagierte junge Menschen, die gemeinsam mit uns einen wertvollen Beitrag zur Gesundheitsversorgung in unserer Gemeinde leisten möchten.

Der

SOZIAL SPRENGELVÖLS

beratung | bildung | ehrenamt

informiert

6176 Völs, Bahnhofstraße 19 (im Haus der Gesundheitsdienste Völs)
Tel.: 0512 / 30 47 76; Danja Sapper · **E-Mail:** sozialsprengel-ehrenamt@spv.tirol
 Gerne können Sie uns auch unter der **Tel.-Nr.** 0664 / 178 70 63 eine Nachricht hinterlassen.
Bürozeiten: Mo, Mi, Fr von 8:30-11:30 Uhr und nach Vereinbarung

Beratungsangebote

KOSTENLOSE ERSTBERATUNG IN RECHTSANGELEGENHEITEN

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten mit Dr. Stefan Kornberger, findet am Freitag, den **6. Oktober 2023** in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, in der Zeit von 16:00-18:00 Uhr statt. (Keine Voranmeldung notwendig!)

ERNÄHRUNGS- UND DIÄTBERATUNG

Die Ernährungs- und Diätberatungen finden nach telefonischer Voranmeldung statt. Anmeldungen dazu werden gerne während unserer Bürozeiten entgegengenommen.

Bildungsangebote

VORTRÄGE „GESUNDHEIT AKTUELL“

In Kooperation mit dem Ausbildungszentrum West und dem Haus der Gesundheitsdienste veranstalten wir Vorträge zu Themen wie Gesundheit, Prävention, Pflege und Medizin. Die Vorträge finden jeden zweiten Mo-

nat, jeweils am dritten Donnerstag um 19:00 Uhr im Haus der Gesundheitsdienste statt. Die Vorträge sind kostenlos!

Nächster Vortrag:

„Ich ticke dann mal anders“ – Erfolgreiche Begegnungen mit Menschen mit Demenz, am Donnerstag, 16. November um 19:00 Uhr

Ehrenamt – „Freiwillig für Völs“

Sie möchten sich ehrenamtlich engagieren, wissen aber noch nicht genau, was für Sie das Richtige ist? Dann kommen Sie zu uns, wir informieren Sie gerne in einem unverbindlichen, persönlichen Gespräch über unser derzeitiges Angebot.

Sozialfonds

Der Sozialfonds dient zur Unterstützung hilfsbedürftiger Völser*innen. Finanziert wird der Fonds aus Spenden und Sozialeinnahmen (private Spender, Firmen und Vereine, Osterbasar, Kranzablöse

und Spenden anstatt Geschenke, ...)

Mit der Spende kann vor Ort notleidenden Familien und Einzelpersonen, sowie Älteren, einsamen oder kranken Menschen geholfen werden. Jeder Antrag an den Fonds wird vom Vorstand des Sprengels sorgfältig geprüft.

Es fallen keine Verwaltungskosten an, somit kommt die gesamte Spende beim Betroffenen an.

Gerne kann die Spende auch für einen bestimmten Zweck (z.B.: bedürftige Familien, Kinder/Jugendarbeit, Senioren, ...) gewidmet werden.

SPENDENkonto:

RB Tirol Mitte West –

IBAN:

AT06 3633 6000 0132 0969

Wir bedanken uns herzlich bei allen Spender*innen!

Nach der Sommerpause startete am Donnerstag, 21. September 2023 wieder die kostenlose Vortragsreihe Gesundheit Aktuell.

Der erste Vortrag, beschäftigte sich mit dem Thema:
„Essen und Trinken hält Leib und Seele zusammen“ –
 Ernährung im Alter mit Roland Wegscheider MSc.

In diesem gut besuchten, lebendigen und informativen Vortrag wurden die Zuhörer*innen zu Mitmacher*innen und hat allen Anwesenden viel Freude bereitet.





VÖLS Seniorentage

GEMEINDE ZETTINGWALS



Bei den **Seniorentagen der Marktgemeinde Völs 2023** wurde für alle Senior*innen ab 65 ein abwechslungsreiches Programm geboten. Im Mittelpunkt standen die Themen Sicherheit, Nachhaltigkeit, Freizeit, Gesundheit und Natur. Bei Vorträgen, Aktivitäten und Führungen gab es allerhand Informationen, tolle Einblicke und auch einen Gesundheitscheck. Erstmals wurde mit dem Shuttlebus ein besonderes Service angeboten, das auch gut angenommen wurde.



Organisiert wurden die **Seniorentage** im Auftrag der Marktgemeinde Völs vom **Ausschuss Gesundheitsdienste und Senioren** unter der Leitung von **Obfrau Petra Stecher** in enger Zusammenarbeit mit dem **Sozialsprengel Völs** und dem **Haus der Gesundheitsdienste**. Und es hat alles gepasst: die Organisation, die Besucherzahlen, das Angebot, die Rückmeldungen und sogar das Wetter.

Als Highlight wurde am Sonntag, 17. September 2023 im Veranstaltungszentrum Blaike für alle Senior*innen ab 75 ein vergnüglicher und unterhaltsamer Nachmittag organisiert. Es kamen auch viele Bewohner*innen des Wohn- und Pflegeheimes Völs in die Blaike und durften sich auf einen fröhlichen und geselligen Nachmittag freuen.



Nach der offiziellen **Begrüßung aller Gäste und Ehrengäste** mit einem „**Herzlich Willkommen**“ durch **Petra Stecher**, folgten die Grußworte unseres **Bürgermeisters Peter Lobenwein**.

Für Stimmung und gute Laune sorgten das Ensemble „**Heim@klang**“ mit ihrem bunten, zum Mitsingen einladenden Liederprogramm und der **Trachtenverein Völs** mit seinen allorts beliebten Tanzaufführungen.

Weiters trugen die ausgezeichnete Bewirtung, Kaffee, ein süßer Gaumenschmaus und lecker belegte Brote zur sehr guten Stimmung und ausgezeichneten Laune aller Beteiligten bei. Besonders spannend wurde es nochmals am Ende der Veranstaltung bei der Verlosung des Gewinnspiels. Die **Glücksfee „Aurelia“** war auch etwas aufgeregt, hat es aber großartig gemacht.

Zu gewinnen gab es drei schöne Geschenkkörbe mit Produkten aus der Region, die gleich nach der Ziehung von **Bürgermeister Peter Lobenwein**, **Vizebürgermeisterin Mag. Silvia Pöhli** und **Vizebürgermeister Peter Ties** an die glücklichen Gewinner*innen überreicht werden konnten.

Wir gratulieren sehr herzlich und bedanken uns bei den Firmen Metzgerei Singer, Metzgerei Ganner und Spar-Markt (Aflingerstraße) für die Unterstützung!

Am Ende bedankte sich die **Obfrau Petra Stecher** mit einem „**Herzlichen Dankeschön**“ bei allen Gästen für ihr Kommen und bei allen Beteiligten für die Mithilfe, Unterstützung und die Organisation.



Fotos: Fotostudio Wedermann / Privat





Dorfladele – Täglich frisches Brot und Lebensmittel

Ab 1. Oktober 2023 heißt das neue Motto „Back to the roots“ alles wird wie früher.

Das Dorfladele stellt um und ab 1. Oktober 2023 gibt es täglich frisches Brot direkt von der Bäckerei Bucher (Axams) und viele andere, leckere Lebensmittel!

Öffnungszeiten:

Montag bis Sonntag 7:30 bis 20:00 Uhr

Mittwoch Ruhetag

Auf dein Kommen freut sich

Beyhun Üzüm



ALLERHEILIGEN: Unsere Verkaufsfläche ist ab Montag, den 16. Oktober mit Kränzen, Herzen, Gestecken und Pflanzschalen in verschiedenen Arrangements für Sie dekoriert.

Öffnungszeiten von 16.10. bis 31.10.: Montag bis Freitag von 8 - 18 Uhr und Samstag von 8 - 17 Uhr.

Am Mittwoch, den 1. November haben wir von 8 - 12 Uhr geöffnet.



gärtnererei peer

Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr
Samstag 08.00 - 12.00 Uhr
Sonntag geschlossen

VÖLS . Tel. 30 31 14

HOCHZEITSDEKORATIONEN
BLUMEN
PFLANZEN
KRÄNZE

SCHÜTZENGILDE

Erfolgreicher 11. Völser Schützenmarsch

Bei herrlichem Sommerwetter und extrem heißen Temperaturen machten sich wieder über 150 Wanderer auf den Weg zum traditionellen Völser Schützenmarsch. Die abwechslungsreiche und teilweise auch anspruchsvolle Route führte vom Dorfplatz über Bauhof, Omes und den steilen Anstieg nach Birgitz mit der Besichtigung der Ausgrabungen in der Birga. Nach Labung, bei der von Hauptmann Thomas Wirth und seiner Gattin betreuten Labestation, ging es über den Akademikersteig zur Burg ruine Vellenberg, wo die Jungschützen und ihre Betreuer eine spezielle Station für die wandernden Kinder eingerichtet hatten. Dann erfolgte der Retourweg zum Ziel am Dorfplatz. Bei guter Stimmung mit Grillspezialitäten und selbstgemachten Strauben von Küchenchef Harald Düngler, ging für alle Wanderteilnehmer der Wandertag zu Ende.

Zufrieden und erfreut über den ausgezeichneten Ablauf zeigt sich Erfinder und Organisator des Schützenmarsches Leutnant Toni Mair. Er bedankt sich ganz besonders bei seinen Helfern von den Schützen, ganz besonders bei den Jungschützen mit den Betreuern Andreas Pittl und Wolfgang Leitner sowie bei

den Sponsoren Raiba West und Peter Mayr vom Alt Völs, bei letzterem für die Eisgutscheine.

Mitmarschiert sind unter anderem eine Truppe der Musikkapelle Völs, Vizebürgermeister Peter Ties mit seiner Sarah und einigen Gemeinderäten sowie die Ehrenkranzträger Sepp Vantsch, Reinhard Schretter und Walter Kathrein.



JUNGBAUERN VÖLS

Frischer Wind bei den Völser Jungbauern/Landjugend

Am 08.09.2023 fand die neunte Jahreshauptversammlung der Völser Jungbauern im Theatersaal statt. Bei dieser Jahreshauptversammlung standen neben den üblichen Punkten auch Neuwahlen an der Tagesordnung. Die Neuwahlen konnten aufgrund der tatkräftigen Unterstützung der Ehrengäste schnell und korrekt abgehandelt werden. Das Amt des Obmannes bekleidet nun Clemens Rangger, welcher zusammen mit der neuen Ortsleiterin Katharina Zehrer eine starke Vereinsführung bildet. Als Ortsleiterin Stellvertreterin wird in Zukunft Kathrin Zimmermann agieren, als Vertretung für den Obmann wird inzwischen Florian Jeller eingesetzt. Die Finanzen werden jetzt von Dominik Musanovic verwaltet, die schriftlichen Aufgaben werden seit Freitag von Schriftführer Tobias Raggl erledigt. Die vier neuen Beiräte sind Daniel Pletzer,



Alessandro Erhard, Andreas Abfalterer und Thomas Pokorny. In diesem Zuge möchte sich der neue Ausschuss bei den Mitgliedern für das entgegengebrachte Vertrauen herzlich bedanken. Spezieller Dank gilt ebenfalls den Ehrengästen, die in ihren Reden auch einige lobende Worte gefunden haben. Wir bedanken

uns genauso bei unseren Vorgängern, die uns alle Aufgaben souverän übergeben haben.

Der neue Ausschuss ist motiviert auf die Anregungen der Mitglieder einzugehen und freut sich, wenn viele Völser:innen weiterhin mit Freude unsere Veranstaltungen besuchen.

FREIWILLIGE FEUERWEHR VÖLS

Segnung der neuen Drehleiter der FF-Völs

Nachdem die neue Drehleiter der FF-Völs bereits in den Dienst gestellt wurde, erfolgte am 26. August 2023 die feierliche Segnung durch Pfarrer Christoph. Unter dem Kommando des Bataillonskommandanten LA a. D. Major Toni Pertl marschierte die Mannschaft der Freiwilligen Feuerwehr Völs – in Begleitung der Musikkapelle Völs und der Schützenkompanie Völs – sowie den Fahnenabordnungen der benachbarten und befreundeten Feuerwehren – zum landesüblichen Empfang in das Feuerwehr- und Katastrophenschutzzentrum der Marktgemeinde Völs.

Im Anschluss zelebrierte Pfarrer Christoph die heilige Messe. In Anwesenheit der stolzen Fahrzeugpatin Andrea Posch, der für die Sicherheit des Landes Tirols zuständigen Landesrätin Astrid Mair, den politisch Verantwortlichen der Marktgemeinde Völs – Vizebürgermeisterin Silvia Pöhli und Vizebürgermeister Peter Ties – sowie den hochrangigen Vertretern des Landes- und Bezirksfeuerwehrverbandes, Landesfeuerwehrinspektor Alfons Gruber, Bezirkskommandant Thomas Reiner und Bezirksinspektor Michael Neuner erfolgte die Segnung der Drehleiter.

Orts- und Abschnittskommandant Herbert Strickner jun. bedankte sich anschließend herzlich bei der Fahrzeugpatin Andrea Posch für die Übernahme der Patenschaft und den großzügigen „Gotelpack“.

Der würdevolle Rahmen wurde zum Anlass genommen, um die anstehenden Ehrungen für 50 Jahre Tätigkeit um das Feuerwehrwesen an die Kameraden OBI Herbert Rangger und HFM LA a. D. Anton Pertl in Beisein der Landesrätin Astrid Mair zu überreichen.

In den anschließenden Festreden wurde vor allem die Wichtigkeit einer topmodernen und technisch ausgereiften Ausrüstung – vom Helm bis zu den Einsatzfahrzeugen – hervorgehoben und der Dank für die dauernde Einsatz- und Probenbereitschaft der Einsatzkräfte zum Ausdruck gebracht.

ABI Herbert Strickner jun.:

„2021 wurde nach 27 Jahren „Drehleiter alt“ von der Feuerwehr Völs und der Ge-



meinführung die Wirtschaftlichkeit in Zusammenhang mit der weiteren Verwendung der alten Drehleiter erwogen. Man kam relativ rasch zur Erkenntnis, dass die Weiterverwendung der Drehleiter mit den damit verbundenen teuren Servicekosten, auf lange Sicht in keinem Verhältnis zur Anschaffung einer neuen Drehleiter stand. Somit wurde vom Gemeinderat 2021 einstimmig der Kauf einer neuen Drehleiter beschlossen. Die Wichtigkeit einer Drehleiter am Standort Völs war in den letzten Jahren häufig, vor allem in Verbindung mit den vielen Personenbergungen, ersichtlich. Mit der Anschaffung der neuen topmodernen Leiter können die anstehenden Einsätze nunmehr noch effizienter und rascher abgearbeitet werden.“

Landesrätin Astrid Mair:

„Es freut mich die Einsatzkräfte kennenzulernen, welche die zur Verfügung gestellten Gerätschaften professionell bedienen und Tag und Nacht für die Sicherheit in unserem Land zur Verfügung stehen und dafür bedanke ich mich auch herzlich. Das Land wird weiterhin alles dafür tun, dass die Feuerwehren mit modernster Ausrüstung den Anforderungen bestmöglich gewachsen sind. Besonders freut es mich, dass die alte Drehleiter nunmehr in Kroatien ihren Dienst versieht und somit weiterhin als Einsatzfahrzeug in Verwendung steht.“

Vizebürgermeisterin Silvia Pöhli:

„Ich freue mich riesig, den derzeit urlaubsbedingt abwesenden Bürgermeister Peter Lobenwein, ausgerechnet zur Fahrzeugweihe vertreten zu

dürfen. Die Feuerwehr spielt in unserer Dorfgemeinschaft eine entscheidende Rolle in dem sie unser Leben rettet und unser Eigentum schützt. Das Geld für die Anschaffung der Drehleiter wurde von der Gemeindeführung noch unter Bürgermeister Erich Ruetz frühzeitig und vorausdenkend budgetiert und wurde keinesfalls leichtfertig ausgegeben.“

Landesfeuerwehrinspektor**Alfons Gruber:**

„Ich durfte bereits vor 30 Jahren bei der Segnung der alten Drehleiter dabei sein und darf heute wieder hier sein, um DANKE zu sagen. Danke, an die Feuerwehr Völs und ihren Kommandanten für die professionelle Abarbeitung der zahlreichen Einsätze, welche von Bränden über Überschwemmungen, Verkehrsunfällen, hin bis zur Menschenrettung alles abverlangen. Für diese Hilfeleistungen braucht es auch entsprechende hochtechnisierte Gerätschaften wie diese Drehleiter und bestens ausgebildete Einsatzkräfte.“

Abgeschlossen wurden die Feierlichkeiten mit dem traditionellen Hallenfest.



VÖLSER FASNACHTLER

Nachbetrachtung „4. Weinlaubenfest“*Liebe Völserinnen und Völser!*

Bei traumhaften Spätsommerwetter fand am ersten Samstag im September, am 02.09. unser 4. Weinlaubenfest am Spielplatz der evangelischen Kirche Völs statt. Wir sind überwältigt von der hohen Besucheranzahl und dem positiven Feedback aus der Bevölkerung und den eigenen Reihen.



Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen helfenden Händen im Verein sowie allen Unterstützer:innen rund um den Verein!

Ebenso bedanken wir uns bei unseren Weinhändlern für die professionelle Zusammenarbeit sowie den Musikgruppen Junge Völser Tanzmusik, Sonntal Quintett und der Funky Brass House Gang für die wundervolle musikalische Umrahmung beim Fest. Wir freuen uns



bereits auf das kommende Jahr, wenn wir euch zu unserem 5. Weinlaubenfest am „ersten Samstag im September“, am 06.09.2024 einladen dürfen.

Schaut für weitere Informationen und Fotos auf unserer Homepage unter www.voelser-fasnachtler.at, auf Facebook oder auf Instagram vorbei und bleibt somit immer informiert.

Mit fasnachtlichen Grüßen

OBST- UND GARTENBAUVEREIN VÖLS

**Besuch in der Firma „hollu“,
Reinigungs- und Waschmittelhersteller in Zirl**

Nachdem der OGV-Völs schon einigen Betriebe im näheren Umkreis einen Besuch abgestattet hat, war das Ziel dieses mal das Familienunternehmen „hollu“ Reinigungs- und Waschmittelherstellung in Zirl. Die freundliche Begrüßung mit Kaffee und Getränken durch den Geschäftsführer Herrn Simon Meinschad vermittelte uns eine angenehme Atmosphäre. Nach einer ausführlichen Information über den Familienbetrieb, wurde uns die Größe des Betriebes vor Augen geführt.

470 Beschäftigte aus 30 Nationen erarbeiten an zehn Standorten in der Schweiz, Österreich und Italien einen Umsatz von 84,6 Mio. Euro. Klimawandel, Nachhaltigkeit und Ökologie sind wichtige Themen in dieser Zeit. Großes Ziel für den Betrieb ist die CO₂ Neutralität bis 2025 ohne Zukauf von Fremdzertifikaten zu schaffen. Im Leitbild sind die 17 Nachhaltigkeitsziele der Vereinten Nationen integriert. Sie gehören zur DNA von hollu. Der anschließende Gang durch die Produktion war sehr aufschlussreich



und fand großes Interesse. Zur Zeit wird umgebaut und vergrößert, um in Zukunft ohne Gas und Heizöl die Produktion stemmen zu können. Der ganze Betrieb ist darauf ausgerichtet, in Zukunft den Kunststoff zu verbannen. Wir waren überrascht, so viele neue Ansätze kennenzulernen. Für die Mitarbeiter ist ein besonderer Naturpark mit einem See, zur Erholung von Geist und Seele entstanden. Wir hatten das Vergnügen, als erste Besucher diesen

naturbelassenen Bereich zu bestaunen und bewandern zu dürfen.

So blieb ein großer Teil des Firmengeländes der Natur erhalten. Zum Abschluss der Führung bekamen noch alle Teilnehmer ein ausgewähltes Firmengeschenk, um uns die täglichen Reinigungsarbeiten im Hause zu erleichtern. Im Namen aller Teilnehmer ein herzliches Danke an die Firma hollu.

Maria Dax

NATUR IM GARTEN

Vogelfütterung im Winter



Im Winter finden Vögel nicht mehr allzu viel Nahrung in der Landschaft. Durch eine gezielte Fütterung von November bis März kann man Gartenvögeln über den Winter unterstützen. Wichtig dabei ist: Wer einmal mit der Fütterung beginnt, muss unbedingt bis in den Frühling durchhalten. Vögel gewöhnen sich an das regelmäßige Nahrungsangebot. Verschwindet es plötzlich, müssen sie erst neue Nahrungsquellen suchen.

WAS SICH ALS FUTTER EIGNET

Buchfink, Haussperling, Grünfink und Gimpel sind typische Körnerfresser, die mit ihren kräftigen Schnäbeln Samen leicht aufknacken können. Für sie sind Hanfsamen, Mohn, Lein oder Buchweizen zur Fütterung gut geeignet. Für Weichfresser wie Amsel, Rotkehlchen



Rotkehlchen an Futtersilo

oder Zaunkönig eignen sich Sonnenblumenkerne und Hirse. Aber auch ungeschwefelte Rosinen und frisches Obst, sofern es nicht friert, wird von Weichfressern gerne angenommen.

bei Futtersilos nicht auf das Futter treten und auch nicht ihren Kot darauf verteilen.

MAL ETWAS STEHEN LASSEN

Die günstigste Vogelfütterung liegt in der Gartenpflege und Pflanzenauswahl. Wildobst von Schlehen, Rosen, Berberitzen und Vogelbeeren kann nicht nur von uns Menschen in der Küche verarbeitet werden. Für die Weichfresser sind diese Beeren wertvolles Futter im Winter. Möglichst viele Samenstände von Blumen und Kräutern sollten im Winter ebenfalls stehen bleiben. Körnerfresser wie der Stieglitz holen sich die energiereichen Samen aus den verdorrten Stängeln. Und an diesen Stängeln überwintern auch einige Insekten, die zum eiweißreichen Genuss für Vögel im Winter werden.

EIN REZEPT FÜR MEISENKNÖDEL:

500 g Fett (z.B. Rindertalg)

1 EL Pflanzenöl (z.B. Rapsöl)

500 g Körnermischung aus Haferflocken, Sonnenblumenkerne, Leinsamen, Hanfsamen und Nüssen



Spatz an Meisenknödel

Das Fett in einem Topf vorsichtig erwärmen bis es flüssig wird. Das Pflanzenöl und die Körnermischung dazugeben. Die Masse abkühlen lassen. Nach ca. 30-45 Minuten lassen sich Meisenknödel formen. Bis zur Verwendung im Kühlschrank lagern.

Wer keinen Knödelhalter aus Metall hat, kann die Fett-Körner-Masse auch in Tassen oder leere Blumentöpfe füllen und aufhängen. Hier noch einen Zweig als Sitzstange in die Masse stecken.

JOBBOERSE

REITHER  BROT

Wir suchen

einen

Bäckergehilfen

mit 40 Stunden pro Woche
(ca. € 2.700,- brutto)

und einen

Brotlieferant

mit 32 Stunden pro Woche (ca. € 2.100,- brutto) der seine Auslieferung selbst verstaut und diese zu Hotels und Kundenschaften liefert.

Bei beiden Stellen ist ein Führerschein notwendig. Die Backstube befindet sich in Reith bei Seefeld.

Weitere Informationen und Vorstellungsgespräche bei Herrn Hueber, Tel. 0664 / 230 12 52

Gequetschte Haferflocken mit Fett gemischt sind besonders bei Meisen ein beliebtes Winterfutter. Als Fett eignet sich dabei sowohl tierisches als auch pflanzliches Fett. Diese als Meisenknödel bekannte Mischungen sollten bestmöglich ohne Plastiknetz gekauft werden, denn in den Netzen können sich Vögel verheddern und so zur tödlichen Falle werden.

Reine Getreidekörner werden im Winter oft verschmäht, weil sie wenig Energie liefern. „Wichtig ist auch, mehrere Futterstellen im Garten zu verteilen. Denn nicht jede Vogelart mag den großen Trübel am Futterhaus“, so Matthias Karadar von Natur im Garten.

Vögel möchten von der Futterstelle aus auch eine ungehinderte Aussicht, so dass sie Fressfeinde früh genug erkennen können. Aber gleichzeitig eine Hecke, Sträucher oder Bäume in der Nähe. So können sie vor Fressfeinden schnell fliehen.

SAUBERKEIT IST DAS OBERSTE GEBOT

Verschmutzte Futterhäuschen können mehr schaden als nutzen. Futterhäuser müssen wöchentlich gereinigt werden, damit sich keine Krankheiten ausbreiten können. Aus hygienischer Sicht noch besser sind Futtersilos. Im Vergleich zum klassischen Futterhaus können Vögel

PENSIONISTENVERBAND / ORTSGRUPPE VÖLS

Herbstausflug in die Finkau (Wildgerlostal)

An dem anfangs nicht gerade freundlichem Wetter, starteten die Mitglieder des Pensionistenverbandes Völs im September ihren Herbstausflug in die Finkau.

Mit dem vollbesetzten Bus ging die Fahrt von Völs nach Fügen, dort Besichtigung der Zillertaler Heumilch-Sennerei, wo unter fachkundigem Vortrag über die Verarbeitung und Herstellung der verschiedenen Milchprodukte, so auch der beliebte „Graukas“ erklärt wurde, auch war ein Einkauf möglich.

Dann Weiterfahrt nach Zell am Ziller, hinauf nach Gerlos, entlang des Speichers *Durchlaßboden*, durch das *Wildgerlostal* auf Salzburger Seite, zum Alpengasthof Finkau am Wildgerlossee. Die enge Uferstraße ist streckenweise steil abfallend zum See und sehr kurvenreich mit mehreren engen Brücken, die unserem routinierten Busfahrer mit dem großen Bus, alles abverlangte. Dort angekom-



men, Mittagessen im stadelmäßig - urig eingerichteten Lokal. Danach wurde der Nachmittag genutzt für Spaziergänge zum See oder dessen Rundgang (ca. 45 min.) sowie Wanderung zur Kapelle St. Leonhard und weiter zum Naturdenkmal *Leitenkammerklamm* mit den wildromantische Wasserschluchten, dann hinauf zur Trisslalm (Gehzeit ca. 30 min.)

mit Einkehr für eine gute Jause mit „an guatn Zirberler“. Nach der Rückkehr der Wanderer, Abfahrt von Finkau am späten Nachmittag, mit Fahrtunterbrechung in Fügen bei der Heumilch-Sennerei für den letzten Einkauf der hervorragenden Produkte. Das Wetter hat gut gehalten, es war ein ideales Wanderwetter.

E. St. Mohr

SENIORENBUND TIROL / ORTSGRUPPE VÖLS

Geselliger Nachmittag für unsere Mitglieder „80 plus“ und Ausflug nach Kasern

Zur geliebten Tradition des Seniorenbundes Völs zählen im August immer die „80er-Feier“ im Atrium der Gesundheitsdienste und der Ausflug für unsere älteren Mitglieder. Der Einladung zur diesjährigen „80er-Feier“ am 16.08.2023 sind viele gefolgt und erlebten bei bester Bewirtung mit Speis und Trank einen schönen und unterhaltsamen Nachmittag. Die „Hackl-Buam mit Tommi“ brachten wieder Schwung in die Runde, was einige sogar zum Tanzen verleitete. Ganz besonders erfreulich war der Besuch des Bürgermeisters Peter Lobenwein. Ein besonderer Dank geht an den Geschäftsleiter der Gesundheitsdienste DGKP Mischa Todeschini Bakk. und sein Team, die es ermöglichten, dass die Feier wieder in diesem schönen Ambiente ausgerichtet werden konnte.



Unser Ausflug am 24.08.2023, vorrangig für Mitglieder, die nicht mehr so gut zu Fuß sind, führte uns nach „Kasern“ in **Inner-schmirn**. Einige der rüstigen Teilnehmerinnen und Teilnehmer machten eine kleine Wanderung in der wunderbaren Almlandschaft, während sich die anderen einen gemütlichen Platz im Gasthof suchten. Der „Alpengasthof Kasern“ ist bekannt für sein gutes Essen und seine hausgemachten Kuchen und so ließen sich die Mitglieder so richtig verwöhnen, bevor am späteren Nachmittag wieder die Heimfahrt angetreten wurde.

Margit Zimmermann



Fotos: Pepi Binder

ELTERN-KIND-ZENTRUM VÖLS

Programmorschau ab Oktober 2023



Offene Treffpunkte

■ Offener Treff für ALLE

Eingeladen sind alle Eltern, Großeltern mit ihren Kindern, Geschwisterkinder, Nichten, Neffen etc.

Der Treff ist offen für alle Interessierten und wird von unserer Theresa betreut. Es werden einige Stationen wie z.B. Malen, Basteln oder Turnen angeboten. Bitte bringt selbst für euer Kind und euch eine Jause mit.

Termin: Montag von 15:00 bis 17:00 Uhr
Keine Anmeldung erforderlich!

Beginn: 18. September 2023

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: Unkostenbeitrag € 2,-/ pro Besuch oder 6er Block € 12,- (6+1 gratis)

Leitung: Theresa Tarmann, Mama-Baby-Coach

■ Willkommen kleiner Mensch (Offener Babytreff)

Ein offener Babytreff für Groß-/Eltern gemeinsam mit ihren Kindern – ca. 12 Monate

Wir starten gemeinsam um 09:45 Uhr singen, reimen, lernen verschiedene Sinnesmaterialien kennen und spielen. Ein Ort des Austausches und des Kennenlernens. Die Kinder können erste Erfahrungen mit unseren Räumlichkeiten machen und Vertrauen fassen. Beim „Offenen Babytreff“ bieten wir, in Zusammenarbeit mit „fit for family“, immer wieder Kurzvorträge/Kurzworkshops zu aktuellen Elternthemen an (Was beschäftigt euch gerade? ect...). Termine geben wir rechtzeitig bekannt. Theresa bereitet einen kleinen Vormittagsnack (für einen kleinen Unkostenbeitrag), für unsere Besucher vor. Ein Vormittag zum Wohlfühlen!

Termin: Dienstag von 09:45 bis 10:45 Uhr
Keine Anmeldung erforderlich!

Beginn: 19. September 2023

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: Unkostenbeitrag € 2,-/ pro Besuch oder 6er Block € 12,- (6+1 gratis)

Leitung: Theresa Tarmann, Mama-Baby-Coach

■ EKIZ – Kaffee

Bei diesem Treff stellen wir euch unsere Räumlichkeiten zur Verfügung. Die Kinder können spielen während ihr Eltern Kontakte knüpft, plaudert, euch austauscht, gemütlich einen Kaffee trinkt – einfach eine gute Zeit habt. Bitte bringt

selbst, für euer Kind und euch, eine Jause mit. Kaffee/Tee gibt es in der EKIZ-Küche um günstige € 0,50 zum selbst Zubereiten.

Wir freuen uns, wenn ihr unser EKIZ-Kaffee besuchen kommt!

Termin: Mittwoch von 10:30 bis 11:30 Uhr
Keine Anmeldung erforderlich!

Beginn: 20. September 2023

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: keine

Leitung: keine

■ Eltern – Kind – Werkstatt

Eingeladen sind alle Eltern mit ihren Kindern ab 12 Monate – zum Kindergartenalter

Wir spielen, singen, tanzen, basteln miteinander, sprechen über verschiedene Erziehungsthemen und lernen neue Freunde kennen. Bei einer gemütlichen Jause klingt der Vormittag aus.

Termin: Donnerstag von 9:00–11:00 Uhr

Beginn: 21. September 2023

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: € 4,- Jausenbeitrag

Leitung: Theresa Tarmann, Eltern-Baby-Coach & Bettina Mayrl, Kindergartenpädagogin

Bastelbeitrag: je nach Materialaufwand

Vor und nach der Geburt

Bitte bei allen Workshops und Kursen um Voranmeldung, da begrenzte Teilnehmeranzahl!

■ Geburtsvorbereitungskurs

Für werdende Eltern

(max. 5 Eltern-Paare)

In Kooperation mit der Mutter-Eltern-Beratung der Landessanitätsdirektion Tirol. In unserem Geburtsvorbereitungskurs erfahren Sie alles rund um die Schwangerschaft und die bevorstehende Geburt.

Im Mittelpunkt stehen die Themen:

- Wie verändert sich mein Körper während der Schwangerschaft?
- Woher weiß ich, dass die Geburt beginnt?
- Was passiert bei der Geburt und was kann ich selbst zum Geburtserlebnis beitragen?

Ziel ist, Sie in Ihrem Körperbewusstsein zu stärken und mögliche Ängste und Sorgen auszuräumen, damit Sie gut und voller Selbstbewusstsein in die Geburt gehen können.

Termin: Mittwoch von 17:15–18:45 Uhr
5 Einheiten Herbst: 4.10., 11.10., 18.10., 25.10., 15.11.2023

5 Einheiten Winter: 7.02., 14.02., 21.02., 28.2., 06.3.2024

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: € 40,- pro Paar für 5 Einheiten
(Kursbeitrag bitte in BAR mitbringen)

Leitung: Sarah Brumen, Hebamme MSc BSc

Mitzubringen: bequeme Kleidung, Wasserflasche, evtl. Decke oder Polster

Anmeldung: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Baby-Massage

Für Babys ab der 6. Lebenswoche – zum Vorkrabbelalter (max. 6 Eltern-Kind-Paare)

Die liebevollen Berührungen helfen dem Baby sowohl auf körperlicher als auch auf psychischer Ebene. Babymassage stärkt die Eltern-Kind-Bindung, entspannt, regt die Selbstheilungskräfte an und lindert Beschwerden wie Bauchschmerzen, Blähungen und Zahnen. Bei der Babymassage handelt es sich um eine wunderschöne Art der sanften Berührung, eine liebevolle und wirksame Methode, dem Baby sehr nahe zu kommen und sein Wohlbefinden zu stärken. Regelmäßige Massagen unterstützen die körperliche, geistige und auch seelische Entwicklung des Kindes.

Termin: Mittwoch von 10:15–11:15 Uhr
(5 Einheiten)

Beginn: Block 1: 20.9.–18.10.2023

Block 2: 21.02.–20.3.2024

Block 3: 8.05.–05.6.2024

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: € 58,- pro Eltern-Kind-Paar

Leitung: Sarah Schnaller

Mitzubringen: Decke und Handtuch

Anmeldung: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ FIT MIT BABY – Mama-Workout

Rückbildungs-Workout mit Baby ab ca. 8 – 12 Wochen nach der Geburt bis zu 12 Monate. (max. 6 Mutter-Kind-Paare)

Dieses Workout soll dir helfen, nach der Schwangerschaft wieder fit zu werden. Dein Baby ist aktiv dabei und profitiert gleichzeitig von den vielen Spielen und Liedern. Im Kurs kommt keine Langeweile auf und die Babys sind friedlich und entspannt. So kannst du mit viel Spaß effektiv trainieren. Dabei wirst du von einer, für postnatales Training top qualifizierten Kursleitung, rundum gut betreut.

Termin: Dienstag von 8:30–9:30 Uhr

Beginn: Block 1: 26.09.–24.10.2023
 Block 2: 21.11.–19.12.2023
 Block 3: 20.02.–19.3.2024
 Block 4: 16.04.–14.5.2024
Ort: EKIZ Völs, Blaike 6
Kosten: € 58,- pro Mutter-Kind-Paar für 5 Einheiten
Leitung: Tina Pescosta, Health-, Fitness-, & Personaltrainerin
Mitzubringen: Sportkleidung, Wasserflasche und Handtuch
Anmeldung: über unsere Homepage/ Buchungsportal

Elternberatung

Kinder vom Säuglingsalter bis zu 4 Jahren

Die Beratung der Landessanitätsdirektion Tirol findet in den Räumen des EKIZ Völs statt und steht allen Müttern/ Eltern mit Kindern von der Geburt bis zu 4 Jahren kostenlos zur Verfügung. Im Rahmen der Elternberatung findet auch die Zahngesundheitsvorsorge AVOMED statt. Termine werden bekannt gegeben.

Wir beraten, begleiten und unterstützen Sie: · wenn es um Fragen der medizinischen Vorsorge geht · um das Thema Stillen und altersgemäße Ernährung · die Babypflege · die motorische Entwicklung Ihres Kindes · Schlafprobleme sowie Entwicklung – Förderung – Erziehung; gerne auch in anderen Fragen, die Sie beschäftigen!

Termin: jeweils am 2. Montag im Monat von 15.00 bis 16.00 Uhr (09.10., 13.11., 11.12.2023 - ganzjährig auch in den Ferien)
Ort: EKIZ Völs, Blaike 6
Kosten: kostenlos!
Leitung: Birgit Dummer, Dipl. Kinderkrankenschwester

Yoga in der Schwangerschaft

Ab ca. 13. Schwangerschaftswoche zur Geburt (max. 5 Teilnehmerinnen)
 Yoga ist für Schwangere eine wunderbare Möglichkeit, Ruhe im Alltag zu finden und sich liebevoll auf ihr Baby einzustimmen. Lerne Stress abzubauen und lindere mögliche Schwangerschaftsbeschwerden wie Rückenschmerzen, Verspannungen im Nacken, Müdigkeit

oder Kurzatmigkeit. Beim Pränatalyoga stehen vor allem die Entspannung, die Balance, sanfte Bewegung und Atemtechniken im Fokus. Bitte halte Rücksprache mit deiner Hebamme oder Arzt, ob Schwangerschaftsyoga für dich geeignet ist!

Termin: Freitag von 9:00–10:00 Uhr
Beginn: Block 1: 22.09.–20.10.2023
 Block 2: 3.11.–1.12.2023
 Block 3: 12.01.–9.2.2024
 Block 4: 5.04.–3.5.2024
Ort: EKIZ Völs, Blaike 6
Kosten: € 55,- pro Teilnehmerin für 5 Einheiten
Leitung: Bettina Mayrl, Zert. Mama-Baby-Yoga, Zert. Pränatalyoga, Dipl. Kinderyogalehrerin
Anmeldung & Abrechnung: direkt bei Bettina unter evanna.yoga@gmx.at oder 0676-9203051

Mama-Baby-Yoga

Ab ca. 8 – 12 Wochen nach der Geburt bis zum Krabbelalter – ca. 6 Monate (max. 5 Mutter-Kind-Paare)

Die speziellen Yogaübungen zur Rückbildung sowie das Training für den Beckenboden helfen dir sanft die Muskulatur wieder aufzubauen und dich fitter und voller Energie zu fühlen. Dein Baby wird dabei liebevoll in die Yogaübungen integriert und liegt nicht einfach nur so nebendran. Durch gezielte Atem- und Entspannungsübungen bringen wir Ruhe und Gelassenheit ins manchmal turbulente Mama-Leben.

Termin: Freitag von 10:15–11:15 Uhr
Beginn: Block 1: 22.09.–20.10.2023
 Block 2: 3.11.–1.12.2023
 Block 3: 12.01.–9.02.2024
 Block 4: 5.04.–3.05.2024
Ort: EKIZ Völs, Blaike 6
Kosten: € 55,- pro Mutter-Kind-Paar für 5 Einheiten

Leitung: Bettina Mayrl, Zert. Mama-Baby-Yoga, Zert. Pränatalyoga, Dipl. Kinderyogalehrerin

Mitzubringen: Decke und Handtuch
Anmeldung: direkt bei Bettina unter evanna.yoga@gmx.at oder 0676-9203051

**„Workshop–Traum(an)fang“
 Kreativ-Workshop für schwangere Frauen (max. 8 Teilnehmerinnen)**

In diesem Workshop stehen die Freude am kreativen Tun, der Austausch und das Zusammensein mit anderen schwangeren Frauen sowie eine liebevolle Verbindung mit Deinem Baby im Vordergrund. Du wirst Deinen ganz persönlichen Traumfänger gestalten, in den Du deine Wünsche und herzlichen Gedanken einflechten kannst. Die Gruppe bietet einen geschützten Raum, in dem Du dich wohlfühlen und Du Dir Zeit für Dich selbst nehmen darfst.

Termin: Samstag, 14.10.2023
Beginn: 13:30–18:00 Uhr
Ort: IKL Völs (Institut für Kunsttherapie und Lebensberatung) Peter-Siegmair-Str. 6, 6176 Völs
Kosten: € 55,-/Teilnehmerin – **bitte zum Workshop mitbringen!**
Leitung: Jana Tschirf, Kunsttherapeutin i.A.u.Sv
Anmeldung: direkt über Jana unter 0650-6622779 oder janabl@gmx.at

Kurse und Workshops für Kinder

Bitte bei allen Workshops und Kursen um Voranmeldung, da begrenzte Teilnehmeranzahl!

Flohzirkus

Für Kinder ab 10 Monaten–ca. 2 Jahren in Begleitung (max. 10 Eltern-Kind-Paare)

In diesem Kurs stehen die Kinder im Vordergrund! Zu einigen festen Ritualen, steht ein abwechslungsreiches Programm auf dem Plan. Doch den geben uns die Kids vor! Flohzirkus bietet Spaß, Sport, Spiel und gezielte Bewegungsförderung OHNE Leistungsdruck. Eine Vertiefung der Eltern-Kind-Bindung durch den gemeinsamen Besuch von Kindern und Eltern. Flohzirkus ist eine Förderung der Sensorik, Wahrnehmung und sozialen Aspekten. Eine Abwechslung aus Hüpfen, Laufen, Kriechen, Klettern, Balancieren & Begreifen.

Termin: Mittwoch von 9:00–10:00 Uhr
 Block 1: 20.9.–29.11.2023 (10 Einheiten ohne 1.11.2023)
 Block 2: 24.1.–10.4.2024 (10 Einheiten ohne 14.2. + 27.3.2024)

Impressum: Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; Redaktion: Michael Muglach, Anton Pertl, DDR. Erwin Niederwieser; für den Inhalt verantwortlich: Michael Muglach, 6176 Völs; Telefon: 0512/30 31 11-27 email: redaktion@voels.tirol.gv.at; Gesamtherstellung: Arnold Druck – Christine Maier



ING. KRASSNITZER - SINGER
 BAUGESSELLSCHAFT M.B.H.
 ATTELIER FÜR HOCHBAU
 PLANUNG - STATIK
 BAULEITUNG-BAUTRÄGER
 ADOLF SÖDERNS - OBERE RHODING
 TEL. 05224/28133-0 FAX +4
 EMAIL info@krassnitzer-singer.com
 www.krassnitzer-singer.com

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: € 72,- pro Eltern-Kind-Paar pro Block für Mitglieder

€ 98,- pro Eltern-Kind-Paar pro Block für Nicht-Mitglieder

Leitung: Sarah Schnaller, Kid-Fit-Fun® Kinderfitnesstrainerin

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Abenteuer – Turnstunde

Für Kinder von 2–4 Jahren in Begleitung von Mama, Papa, Oma, Opa! (max. 15 Eltern-Kind-Paare)

Wir erleben ein vielseitiges und abwechslungsreiches Programm von partnerschaftlichen Übungen – hin zum Turnen und Klettern auf den Geräten. Das Ziel ist freudvolles und sicheres Bewegen ohne Angst und Hemmungen.

Termin: Mittwoch von 08:55–09:55 Uhr (außer Feiertag & Ferien)

Beginn: Herbst/Wintersemester: 04. Oktober 2023

Frühling/Sommersemester: 21. Feber 2024

Ort: Turnsaal, Mittelschule Völs

Kosten: Mitglieder € 75,-/Nicht-Mitglieder € 100,- pro Semester

Leitung: Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich, Kindergartenpädagogin, Studium der Erziehungswissenschaft, Freizeitpädagogin

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Purzelbaum und Klettermax

Für Kinder ab dem Kindergarteneintritt bis 6 Jahre ohne Begleitung (max. 20 Plätze)

Kinder lieben jede Form der Bewegung und werden in dieser Gruppe auf spielerische Art und Weise gefördert. Sie können ihre ersten Erfahrungen an Klein- und Großturngeräten sammeln. Lustige Turnspiele und Bodengymnastik stehen auch auf dem Programm.

Termin: Donnerstag von 17:15–18:15 Uhr

Beginn: Herbst/Wintersemester: 21. September 2023

Frühling/Sommersemester: 22. Feber 2024

Ort: Turnsaal, Mittelschule Völs

Kosten: Mitglieder € 75,-/Nicht-Mitglieder € 100,- pro Semester

Leitung: Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich, Kindergartenpädagogin, Studium der Erziehungswissenschaft, Freizeitpädagogin

Monika Lener, Dipl. Montessoripädagogin, Kindergartenassistentin

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Kinderyoga

Für Kinder von 5–7 Jahren ohne Begleitung (max. 8 Kinder)

Lass uns stark sein wie ein Bär, summen wie die Bienen, strahlen wie die Sonne oder fest verwurzelt stehen wie ein Baum. Oder hast du Lust Planeten zu bereisen, in fremde Länder zu segeln oder auf Schatzsuche zu gehen? Gemeinsam tauchen wir in die Welt des Kinderyogas ein. Wir wollen uns viel bewegen, tanzen, spannende Geschichten erleben, uns gegenseitig und uns selbst spüren, malen, singen, lachen, auch zur Ruhe kommen, aber vor allem ganz viel Spaß haben.

Termin: Mittwoch von 15:30–16:30 Uhr (5 Einheiten)

Beginn: Block 2: 10.01.–7.02.2024

Block 3: 10.04.–15.5.2024

(ohne 01.05.2024)

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: Mitglieder € 55,-/Nicht-Mitglieder € 65,- pro Block

Leitung: Christiane Hubmann, Kindergartenpädagogin & Kinderyogatrainerin

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Zumba® Kids jr. (Kindergarten)

Für Kinder von 4–6 Jahren ohne Begleitung (max. 20 Plätze)

Du liebst es zu tanzen?! Bei cooler Musik kannst du nicht stillsitzen?! Dann bist du bei uns genau richtig!!! Wir lernen leichte Choreografien zu aktuellen Kinderliedern und „guter-Laune-Musik“! Immer mehr Kinder bewegen sich im Computer- & Fernsehzeitalter zu wenig und da wollen wir entgegenwirken!

Termin: Montag von 15:00–15:50 Uhr

Beginn: Block 1: 18.9.–27.11.2023 (10 Einheiten ohne 30.10.2023)

Block 2: 22.1.–15.4.2024 (10 Einheiten ohne 12.02., 25.03. & 1.4.2024)

Ort: EKiz Völs, Blaike 6, DISCO

Kosten: € 72,- pro Kind pro Block für Mitglieder; € 98,- pro Kind pro Block für Nicht-Mitglieder

Leitung: Sarah Schnaller, Zumba® Kids und Zumba® Kids jr. Instructor

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Zumba® Kids jr. (Volksschule)

Für Kinder von 6–9 Jahren ohne Begleitung (max. 20 Plätze)

Bei voller Lautstärke mit seinen Freunden abrocken! Coole Musik und coole Bewegungsabläufe heizen den Kids auf der Tanzfläche in unserer Disco ein. Dabei werden Koordination, Rhythmus & Ausdauer trainiert sowie die Muskeln gekräftigt.

Termin: Montag von 16:00–16:50 Uhr

Beginn: Block 1: 18.9.–27.11.2023 (10 Einheiten ohne 30.10.2023)

Block 2: 22.1.–15.4.2024 (10 Einheiten ohne 12.2., 25.03. + 1.4.2024)

Ort: EKiz Völs, Blaike 6, DISCO

Kosten: € 72,- pro Kind pro Block für Mitglieder

€ 98,- pro Kind pro Block für Nicht-Mitglieder

Leitung: Sarah Schnaller, Zumba® Kids und Zumba® Kids jr. Instructor

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Integrative Klangpädagogik:

„Klingen, Spüren, Schwingen“

Für Kinder von 5–7 Jahren ohne Begleitung (max. 8 Kinder)

Unter Klangpädagogik verstehen wir das Entdecken der eigenen Körperwahrnehmungen und inneren Räume mit Hilfe von verschiedenen Klanginstrumenten. Mit Spielen zur Körperwahrnehmung, Atemübungen, Entspannungstechniken, Achtsamkeitsübungen und Fantasiereisen wollen wir gemeinsam entspannen, Oasen der Ruhe erleben, den eigenen Körper spüren und wahrnehmen, Achtsamkeit erleben und üben, aber vor allem ganz viel Spaß haben.

Termin: Mittwoch von 15:30–16:30 Uhr (3 Einheiten)

Beginn: Block 1: 15.11.–29.11.2023

Block 2: 6.03.–20.3.2024

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: Mitglieder € 25,-/Nicht-Mitglieder € 28,- pro Block

Leitung: Christiane Hubmann, Kindergartenpädagogin & Kinderyogatrainerin

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Orientalischer Tanz

Für Kinder von 5–10 Jahren, ohne Begleitung (max. 10 Kinder)

Tauch ein in Klänge und Rhythmen von 1001 Nacht! Bei diesem Workshop machen wir verschiedene Tanz- und Bewegungsspiele, üben orientalische Grundschritte und lernen Materialien wie Schleier und Zimbeln kennen.

Termin: Donnerstag von 15:00–16:30 Uhr (3 Einheiten)

Datum: 7., 14. + 21. Dezember 2023

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: Mitglieder € 20,-/Nicht-Mitglieder € 25,- für 3 Einheiten)

Leitung: Mag. Sarah Aster BA, Studium der Erziehungs- & Politikwissenschaft, große Begeisterung für orientalischen Tanz

Mitzubringen: Bequeme Kleidung, Turnpatschen, Hüfttücher (falls vorhanden)

Anmeldungen: über unsere Homepage

Workshop – „Wir nähern uns ein Kleidungsstück“

Für Erwachsene und Teens ab 12 Jahren in Begleitung (max. 6 Teilnehmer)

Du hast eine Nähmaschine zuhause, bist dir aber noch recht unsicher und möchtest gerne mit Gleichgesinnten, coole Outfits nähren?! Dann bist du bei uns genau richtig. Daniela erklärt dir die Grundbegriffe des Nähens und wo du die coolen Schnitte herbekommst. Im nächsten Schritt werden gemeinsam tolle Klamotten, Taschen ect. geschnitten und genäht!

Termin: Freitag, 13. Oktober 2023 von 18:00–ca. 21:00 Uhr
Ort: EKIZ Völs, Blaike 6
Kosten: € 18,- pro TeilnehmerIn zzgl. Materialbeitrag
Leitung: Daniela Schnaller, begeisterte Näherin und Bloggerin
Mitzubringen: eigene Nähmaschine (falls vorhanden)
Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

Vorträge

Bitte bei allen Workshops und Kursen um Voranmeldung, da begrenzte Teilnehmeranzahl!

Bausteine zur gesunden Entwicklung von Kindern aus der Sicht der Traditio-

nellen Chinesischen Medizin (TCM)

Erkältungs- und Infektanfälligkeit, chronische Rotznasen oder Nahrungsmittelunverträglichkeit müssen nicht sein. In diesem Workshop werden die Bausteine zur gesunden Entwicklung von Kindern aus der Sicht der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM) erläutert:

• Kurze Einführung in die traditionelle chinesische Medizin
 • Besonderheiten und Bedürfnisse von Kindern um das Thema Ernährung
 • Empfehlungen zur Stärkung der Gesundheit und Vitalität.
Termin 1: Freitag, 20. Oktober 2023 um 19:00 Uhr

Termin 2: Freitag, 22. März 2024 um 19 Uhr
Ort: EKIZ Völs, Blaike 6
Kosten: € 12,- pro Person
Referentin: Marion Haas, Dipl. TCM Ernährungsberaterin
Anmeldung: über unsere Homepage/ Buchungsportal

Wir bedanken uns bei der Marktgemeinde Völs, bei unseren Sponsoren, Unterstützern und Mitgliedern für das entgegengebrachte Vertrauen!!

Das EKIZ-Kursprogramm 2023/ 2024 ist auf www.ekiz-voels.at online! Anmeldungen sind ab sofort über unsere Homepage/

Buchungsportal möglich! Es gibt die Möglichkeit jederzeit in einen laufenden Kurs einzusteigen, falls Plätze frei sind

Euer EKIZ-Team

- 📍 **Blaike 6, 6176 Völs**
- ☎ **+43 (0)677 63862132**
- ✉ **office@ekiz-voels.at**
- 🌐 **www.ekiz-voels.at**

Folgt uns auch auf Facebook und Instagram! Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.

REDAKTIONSSCHLUSS
**für die Ausgabe
 November 2023**
**Montag,
 16. Oktober 2023**



Seidemann

Herbstzeit im Blumenpark

- Gräberschau & Pflanzideen für die Allerheiligenzeit
- Mit Liebe handgefertigte Allerheiligengestecke
- G'sundes Wintergemüse für Beet & Hochbeet
- Diverse Bio-Pflücksalate
- Überwinterungs-Service
- Jeden Sonntag geöffnet




Mo-Sa 9-18 Uhr | So-Feiertag 10-16 Uhr | Michelfeld 7, Völs
www.blumenpark.at | Einfach Freund werden auf

Bundesministerium Inneres

FÜR IHRE SICHERHEIT

ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM




In ganz Österreich am Samstag, 7. Oktober 2023, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswärmzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

SIRENENPROBE		1 Sek.	
WARNUNG		1 min. gleichbleibender Dauerton	<p>Herannahende Gefahr! Radio oder Fernsehgerät (DRF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten. Am 7. Oktober nur Probearm!</p>
ALARM		1 min. auf- und absteigender Heulton	<p>Gefahr! Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (DRF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen. Am 7. Oktober nur Probearm!</p>
ENTWARNUNG		1 min. gleichbleibender Dauerton	<p>Ende der Gefahr! Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (DRF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten. Am 7. Oktober nur Probearm!</p>

www.tirol.gv.at/lwz







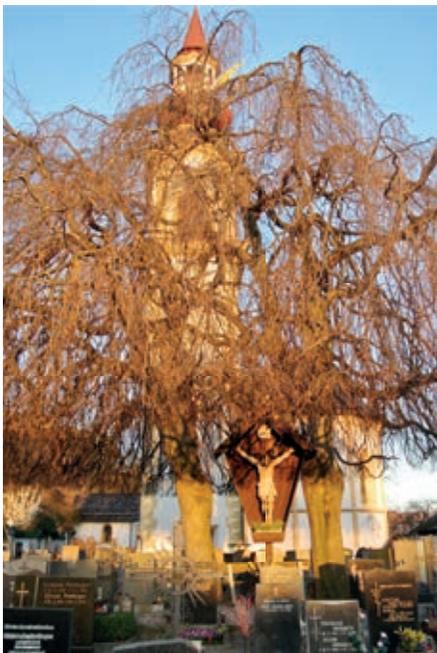
CHRONIK

Ein Naturdenkmal – zwei 80 Jahre alte Buchen in unserem Friedhof

In der Pfarre Völs wurde vom 26. März bis 2. April 1950 eine Glaubensmission abgehalten mit dem Auftrag, das Glaubensleben neu zu beleben. Die Missionare waren Pater Schwarz und P. Bogner vom Redemptoristenkolleg Innsbruck, Maximilianstraße.

Ein Jahr später erfolgte die unbedingt notwendige Friedhofserweiterung im Ausmaß von 600 m². Die Mission war Angelegenheit der Pfarre, die Vergrößerung des Friedhofs jedoch die der Gemeinde. Gemeinsam wurden deshalb am Rand der neuen Friedhofsgrenze, wie seit alters her in Tirol Brauch, zum Gedenken der Mission ein Kreuz mit Datum versehen aufgestellt und rechts und links davon Buchenbäumchen gepflanzt. Das altersmarode Missionskreuz wurde Ende der 1980er-Jahre gegen das Kreuz von Karl Miller getauscht und die Gruppe durch eine Ruhebänk vervollständigt.

Dass aus diesen damals eher kleinen Gehölzen nach einer gewissen Zeit eine stattliche Baumgruppe werden wird, haben die Verantwortlichen wohl nicht bedacht. Oder war damals noch nicht alles auf Perfektion ausgerichtet? Alles muss ja heute sauber sein, auch in der



Und in kurzer Zeit ist von der dichten Laubbracht der Bäume nichts mehr zu sehen - die Natur stellt sich auf die kalte Jahreszeit ein.



Die Ästhetik dieser Bäume anzuerkennen, kann nur dem Empfinden des Einzelnen überlassen werden. Ihre gleichförmig symmetrische Form, die aus gewisser Entfernung die Gruppe als einen Baum erscheinen lässt, das satte und dichte Laubdach im Sommer oder das herbstliche Braun, dazu der hohe, schöne Kirchturm bilden eine einzigartige Silhouette, die von vielen Betrachtern bewundert wird.

Natur! Von einigen Menschen werden diese Buchenbäume daher als störend wahrgenommen, denn Blüten-, Frucht- und Laubfall würden „zu viel Dreck“ machen, weshalb es unnütze Bäume wären. Früher wurde ein schöner, alter und vor allem auch gesunder und kräftiger Baum als Glücksfall empfunden. Der respektvolle Umgang mit dem Baum und seine Beschützerrolle erinnern an die Verehrung alter Bäume als Sitz guter Geister in der vorchristlichen Glaubenswelt. Eugen Roth (1895–1976), ein deutscher Lyriker und Dichter, weist auf etwas Wichtiges hin: *Zu fällen einen schönen Baum, braucht's eine halbe Stunde kaum. Zu wachsen, bis man ihn bewundert, braucht er, bedenkt es, ein Jahrhundert.*

BUCHEN ALS KLIMAFAKTOR

Aber in unserer Zeit haben die Buchen nicht nur eine ästhetische Funktion, es gewinnt auch ihre ökologische Funktion Bedeutung. Das Wort „Ökologie“ ist in aller Munde, es kommt aus dem Griechischen und besteht aus *oikos*, was „Haus, Wohnung und Haushalt“ bedeutet, und aus dem Begriff *logos*, worunter die Beziehung dazu, das Wirtschaften damit und die Lehre darüber zu verstehen sind. In diesem Sinn ist der Baum ein echter

„*oikologos*“, denn er ist ein unglaubliches Ökosystem!

Jeder Baum bekommt im Zeitalter der Klimaerwärmung eine ganz neue Schutzaufgabe: Er ist ein Schadstofffilter. Ein Baum reduziert die Strahlungsintensität der Sonne und schützt vor Hautschäden. Er sorgt für eine angenehme Luftfeuchtigkeit und Kühle. Zu den Lebensprozessen des Baumes gehören auch die Produktion von Sauerstoff und der Verbrauch von Kohlendioxid. Eine 100-jährige Buche produziert stündlich 1,7 kg Sauerstoff und verbraucht gleichzeitig 2,35 kg Kohlendioxid. Die zwei Buchen haben in ihrem Leben schon ca. 50 Tonnen Kohlenstoff CO₂ gespeichert. Der ökologische Nutzen und die neue Schutzfunktion sind also bedeutsam.

WEITERES ZU DIESEM BESONDEREN ORT IM FRIEDHOF

Diese beiden Bäume kann man in die Kategorie „große Bäume“ einordnen. Dazu ein Richtwert für Rotbuchen: Höhe 25–30 m, Breite 20–25 m. Unsere Buchen sind in etwa gut 20 m hoch, haben eine gemeinsame Baumkrone mit einer Fläche von 250 m² und die Stammdurchmesser auf Brusthöhe betragen 62 bzw. 65 cm.

Die Bäume wurden heuer im Frühjahr von Mitarbeitern des Bauhofs sach- und fachgerecht bearbeitet, sodass es für die darunter liegenden Gräber wesentlich lichter und heller wurde. Herabhängende Zweige wurden zurückgeschnitten, abgestorbene Äste entfernt.

Die Bank unter dem lebensgroßen gekreuzigten Christus, geschaffen vom langjährigen Mesner Karl Miller (†), ermöglicht Friedhofsbesuchern an heißen Tagen eine angenehme Rast im Schatten der Bäume. Unter dem breiten Blätterdach der Buchen beträgt der Temperaturunterschied um 6° C weniger als in der offenen Umgebung. Gefühlt sind es sogar wesentlich mehr.

DER WERT VON BÄUMEN

Die enge Verbundenheit des Menschen

mit dem Baum wird in zahlreichen Sprichwörtern, Zitaten und Aphorismen ausgedrückt:

Willst Du mit einem Baum vertraut werden, dann schau gut hin, was er dir zeigt. Du wirst seinen Reichtum und seine Armut sehen: sein Erwachen und Blühen im Frühling, seine Früchte im Sommer, sein Sterben im Herbst und sein Totsein im Winter. Willst du mit einem Baum vertraut werden, dann vergreife dich nie an seinen Wurzeln, sonst stirbt er für alle Zeiten. So ist es auch mit einem Menschen.

(Phil Bosmans)

Bäume sind Heiligtümer. Wer mit ihnen zu sprechen, wer ihnen zuzuhören weiß, der erfährt die Wahrheit. Sie predigen nicht Lehren und Rezepte, sie

predigen, um das Einzelne unbekümmert, das Urgesetz des Lebens.

(Hermann Hesse)

Ein Baum, dessen Zweige von unten bis oben, die ältesten wie die jüngsten, gen Himmel streben, der seine dreihundert Jahre dauert, ist wohl der Verehrung wert.

(Johann Wolfgang von Goethe)

Die Bäume, die Sträucher, die Pflanzen sind der Schmuck und das Gewand der Erde.

(Jean Jacques Rousseau)

Der Atem der Bäume schenkt uns das Leben.

(Roswitha Bloch)

Quellen: „Hofbäume - Tradition, Baumarten, Pflege“, Stuttgart 2008; Pfarrarchiv Völs.

Karl Pertl

Tiersitting: Weder Nachbarschaftsdienst noch Studentenjob!

Das sogenannte Tiersitting ist eine praktische Dienstleistung für Menschen mit Haustieren. Speziell bei Hundehalterinnen und -haltern erfreut sie sich immer größerer Beliebtheit.

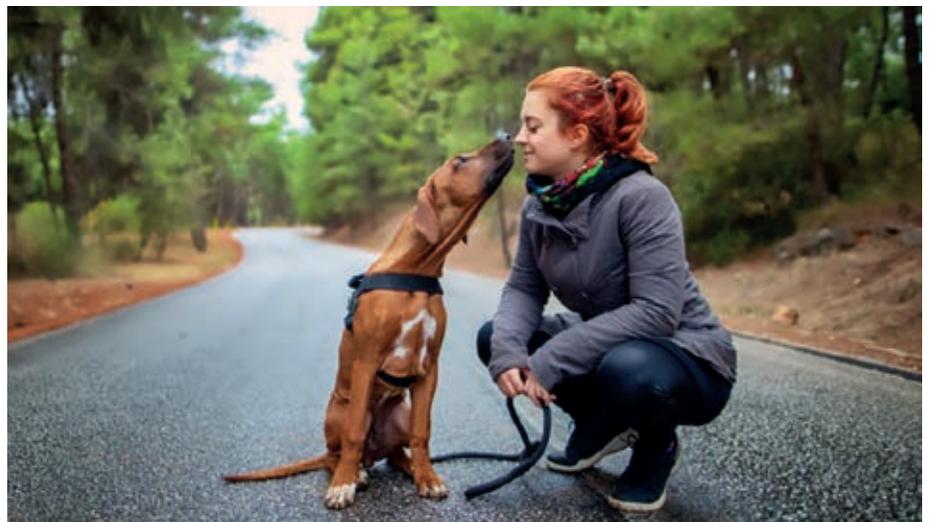
Dabei gilt es zu beachten, dass Tiersitting eine meldepflichtige gewerbliche Dienstleistung ist, unterbleibt die Meldung bei der Behörde, handelt es sich um strafbare Schwarzarbeit.

„Hunde brauchen ihrer Rasse entsprechenden artgerechten Auslauf, der ihnen von ihren Halterinnen und Haltern manchmal aus verschiedensten Gründen nicht geboten werden kann.

In solchen Fällen ist es oft die ideale Lösung, eine professionelle Tiersitterin oder einen professionellen Tiersitter zu beauftragen. Dabei sollte man allerdings über die wichtigsten Rahmenbedingungen Bescheid wissen“, sagt Bernadette Bodner-Pernlochner, Berufsgruppensprecherin der Tierbetreuer in der Tiroler Wirtschaftskammer.

Denn bei Tiersitting handelt es sich weder um eine Art von Nachbarschaftsdienst noch um einen Nebenjob für Studentinnen und Studenten, die sich etwas dazu verdienen möchten, sondern um ein freies Gewerbe.

Das heißt, dass Tiersitterinnen und Tiersitter mindestens 18 Jahre alt sein und ihre Tätigkeit unbedingt bei der zu-



ständigen Gewerbebehörde anmelden müssen, wenn sie sie regelmäßig und selbstständig ausüben.

Tun sie das nicht, handelt es sich um Schwarzarbeit, die von den Behörden entsprechend kontrolliert und bestraft wird.

Eine Frage, die dabei in der Praxis sehr wichtig ist, ist die der Haftung im Fall eines durch den Hund verursachten Schadens. „Die Rechtslage ist hier eindeutig: Im Schadensfall haftet immer die Person, die zum Zeitpunkt des Schadens für die Verwahrung bzw. Betreuung des Tieres verantwortlich war.

Das heißt, wenn die Tiersitterin oder der Tiersitter damit beauftragt ist, den Hund

zu betreuen und dafür bezahlt wird, trägt sie oder er auch die Verantwortung für Schäden an Personen, Objekten oder anderen Tieren“, weiß Bodner-Pernlochner.

Die Expertin rät grundsätzlich dazu, dass Tierbesitzer und Tiersitter schon im Vorfeld der Betreuung alle Rahmenbedingungen – auch in Hinblick auf den Tiererschutz - abklären sollten: „Das dient der Absicherung und der Vertrauensbildung zwischen den Menschen und kommt letztlich dem Wohl des Tieres zugute!“

Professionelle Tiersitterinnen und Tiersitter in Ihrer Umgebung finden Sie im Firmen A-Z der Wirtschaftskammer unter www.firmen.wko.at – Suchbegriff „Tierbetreuer“.

VÖLSER VEREINE IM PORTRÄT

Die Pfadfinder*innengruppe Völs



Liebe Völserinnen und Völser, vielleicht habt ihr beim Spazieren unser buntes Heim im Wald gesehen oder ihr kennt uns von der Radlbörse, dem Sommernachtsfest im Juni, vielleicht kennt ihr unsere roten Hemden von den Prozessionen oder habt beim Christkindlmarkt schon unser Standl mit viel Selbstgebasteltem besucht. Vielleicht habt ihr schon anderweitig „Pfadfinder“ gehört oder ihr wart selbst mal Pfadi – aber was heißt wart? Wir sagen „Einmal Pfadi, immer Pfadi!“

Wir dürfen uns hier vorstellen und Einblicke in unser Vereinsleben geben. Wir Pfadfinder*innen sind eine weltweite Gemeinschaft, erleben Abenteuer, sind naturverbunden, testen unsere Grenzen, entwickeln und entfalten uns. Paul Lampl hat die Völser Pfadis vor bald 45 Jahren gegründet, das Pfadiheim im Wald haben Engagierte in ihrer Freizeit aus einer alten Baubaracke des Kühtaier Kraftwerkbaus aufgebaut. Auch unsere Gilde, in der sich ehemals aktive Pfadfinder*innen treffen, unterstützt uns laufend tatkräftig. In unserer Kinder- und Jugendarbeit begleiten viele ehrenamtliche Erwachsene Altersspannen zwischen 6 und 20 Jahren, aufgeteilt in 5 Altersstufen, die sich jetzt selbst vorstellen:

BIBER

Die Biber sind die jüngste Altersstufe innerhalb der Völser Pfadfinder*innengruppe für Kinder in der 1. und 2. Klasse Volksschule. In den Gruppenstunden treffen wir uns, um gemeinsam zu spielen, zu basteln, zu malen und die Natur zu erkunden. Wir Biber lernen das Leben in der Gemeinschaft kennen, sammeln zusammen neue Erfahrungen und

schließen Freundschaften. Die Leiterinnen und Leiter unterstützen die Biber dabei, spielerisch zu lernen, ihre Kreativität auszuleben und sich zu entfalten. Oft finden die Gruppenstunden oder Ausflüge mit der älteren Stufe, den Wichteln und Wölflingen (WiWö) statt. Auch auf Wochenend- und Sommerlager fahren die Biber zusammen mit den WiWö, es ist eine tolle Zeit, wo die Kinder viele spannende Abenteuer erleben.

WICHEL UND WÖFLINGE (WIWÖ)

Wenn du in die 3. oder 4. Klasse Volksschule gehst, bist du bei uns Wichteln und Wölflingen, meist „WiWö“ genannt, genau richtig!

Gemeinsam mit unseren Leiterinnen und Leitern entwickeln wir neue Fähigkeiten, suchen unseren Platz in der Gemeinschaft, schließen Freundschaften und erleben viele spannende Sachen. Dabei kommen Spiel, Spaß und Bewegung natürlich nicht zu kurz. Wann immer es möglich ist, sind wir in der Natur unterwegs. Zwei Mal im Jahr erleben wir auf unserem Wochenend- und Sommerlager gemeinsam mit den jüngeren Bibern aufregende Abenteuer, die uns in unseren Spielgeschichten in ferne Länder und andere Zeiten entführen.

GUIDES UND SPÄHER (GUSP)

GuSp sein bedeutet: Finde das Abenteuer oder das Abenteuer findet Dich! Bist Du schon einmal über eine 5m hohen Slackline durch den Wald gelaufen? Hast Du schon einmal im selbstgebauten Unterstand in der Wildnis übernachtet? Action beim Geländespiel, Marshmallows über dem Lagerfeuer und auf Sommerlager fahren sind auch etwas für Dich? Du bist zwischen 10–13 Jahre alt?

Dann solltest Du einmal bei den GuSp vorbeischaun.

Wir treffen uns einmal in der Woche zur Gruppenstunde, in der Du neben jeder Menge Spiel und Spaß auch viel Spannendes über die Pfadfinderei erfährst.

CARAVELLES UND EXPLORER (CAEX)

Bei den CaEx geht es in erster Linie darum, unabhängig zu werden und mitzubestimmen. Das betrifft das Programm der wöchentlichen Gruppenstunden ebenso wie einzelne Unternehmungen oder auch die Wochenend- und Sommerlager (fast immer im Ausland mit internationalen Begegnungen).

Die Leiterinnen und Leiter treten bei dieser Stufe nach und nach in den Hintergrund. Die anfangs noch stärkere Unterstützung mit Programmvorschlägen und Hilfestellungen weichen mit der Zeit den Ratschlägen. Das Ziel ist es, dass die 13–16-jährigen Jugendlichen während ihrer Zeit als CaEx üben, selbstständig Entscheidungen zu treffen, sich eine eigene Meinung zu bilden und diese auch in der Gruppe zu vertreten. Ein respektvoller Umgang miteinander, Akzeptanz und Toleranz der unterschiedlichen Persönlichkeiten werden hier gelebt und gelernt.

RANGER UND ROVER (RARO)

Wir RaRo sind zwischen 16 und 20 Jahre alt und bestimmen selbst unser Programm. Wir können in einer Gruppe von Freund*innen eigene Ideen und Projekte umsetzen. Wir testen und erweitern unsere Grenzen, engagieren uns in der Gesellschaft, sind kreativ und haben Spaß. Bei all unseren Abenteuern stehen unsere Begleiter*innen zur Seite, wenn wir sie um Rat fragen. Wir erleben inter-





nationale und interkulturelle Begegnungen, nehmen das eigene Leben in die Hand und sind dabei nie allein.

Man kann bei unseren Gruppenstunden natürlich jederzeit vorbeischaun, auch wenn man noch nie bei einer jüngeren Pfadistufe war. Wir freuen uns immer über neue Pfadis mit neuen Ideen und Motivation!

UND DAS MACHT DIE PFADIS FÜR UNS KINDER UND JUGENDLICHEN SO BESONDERS:

- Am besten gefällt mir bei den Pfadis, dass wir so viele tolle Spiele spielen. *Lina*
- Das Beste bei den Pfadis sind die interessanten Gruppenstunden, die schönen Wochenendlager und die tollen Sommerlager. *Alexander*
- Ich bin gerne bei den Pfadis, weil es Spaß macht und ich dort viele neue Freunde gefunden habe. *Valentina*

- Das Sommerlager, dass wir der Natur meistens helfen, dass man Freunde finden kann, dass es meistens am Lager leckeres Essen gibt, dass wir fast immer in den Wald gehen. *Tristan*
- Mich begeistert das Sommerlager, bei dem wir ein cooles Programm, einen bunten Abend und Freizeit haben. *Sofia*
- Das Besondere bei den Pfadis sind meine neuen Freundschaften, die ich im letzten Jahr geschlossen habe, die Spiele in den Gruppenstunden und die tollen Ausflüge.
- Außerdem war die Überreichung meines Halstuchs bisher mein absolutes Highlight. Das Sommerlager war 1 Woche lang von tollen Spielen, gemeinsamer Zeit mit Freunden und spannenden Ausflügen vollgepackt. *Jakob*
- Ich bin bei den Pfadis, weil es Spaß macht. Man macht viele Ausflüge, bastelt, lernt viel dazu und ist viel in der

Natur. Ich wollte schon immer Pfadi werden. *Catalina*

- Mir gefällt bei den Pfadis, dass man viel in der Natur ist! *Ronja*

NEUGIERIG GEWORDEN? SCHAU VORBEI!

Unsere Gruppenstunden starten mit Schulbeginn, am 13.09. bei den Bibern und WiWö, am 15.09. bei allen anderen Stufen. Schnuppern ist jederzeit möglich.

Wir freuen uns auch über engagierte junge Erwachsene, die gerne ins Leiter*innenleben hineinschnuppern wollen.

Mehr Infos und Kontaktdaten findet ihr auf unserer Homepage: www.pfadivoels.at



Haben Sie eine Immobilie in **Völs** zu verkaufen oder zu vermieten?

Elmar Michael
s REAL Immobilienfachberater

05 0100 - 263 96
elmar.michael@sreal.at

s REAL Immobilien www.sreal.at



Koteschowitz GmbH
WÄRME MIT VERNUNFT
www.koteschowitz-gmbh.at

Mielestraße 3
6063 Rum bei Innsbruck

Telefon +43/(0)512/267020
office@koteschowitz.at



MEISINGER
Entdecken Sie über 200 Fahrzeuge und Aktionsautos auf www.meisinger.at. NUR AUTOS IM KOPF

SPORTKLUB VÖLS SEKTION STOCKSPORT

32. Völser Marktturnier am 09.09.2023

Am Samstag 09.09.23 fand das 32. Völser Marktturnier mit 14 Mannschaften statt. Die Vormittagsgruppe begann pünktlich um 8.00 Uhr mit ihren Spielen. Die ersten zwei Mannschaften dieser Gruppe, Red Hot Chili und der Sportklub Völs, haben sich für das Finale am Nachmittag qualifiziert.

Die Mittagsgruppe begannen ihre Spiele um 12.00 Uhr. Auch in dieser Gruppe schafften die besten zwei Mannschaften, die Kärntner Landsmannschaft und die Kemater Herren, den Einzug ins Finale.

Die zahlreichen Zuschauer sahen bei den drei Finalspielen, Stocksport vom Feinsten. Nach den ersten zwei Runden im Finale war alles noch offen. In der dritten und entscheidenden Runde setzte sich der Sportklub Völs durch, wurde somit Turniersieger und nahm den Wanderpokal „Toni“ nach Hause!

Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein, mit köstlichen Grillspezialitäten, wurde das 32. Marktturnier abgeschlossen. Wir bedanken uns für die große Unterstützung des Bürgermeisters Peter Lobenwein und der beiden

Vize Bürgermeister Mag. Silvia Pöhli und Peter Ties.

Bedanken möchte ich mich bei allen freiwilligen Helfern der Stocksportler, vor allem bei den Damen des Kontinententeams, für die Bewirtung und den ausgezeichneten Kuchen.

Ein Dank gilt auch allen teilnehmenden Vereinen für ihre Pünktlichkeit, Disziplin und Fairness, ich freue mich auf ein Wiedersehen im September 2024!
STOCK HEIL!

Günter Mayr, Obmann

Vormittagsgruppe		
Rang	Mannschaft	Punkte
1	Red Hot Chili Walter Kathrein, Peter Lobenwein, Andreas Röhle, Franz Müssigang	12 : 0
2	Sportklub Völs Norbert Kranebitter, Wolfgang Stecher, Philipp Schmollgruber, Hubert Neuhauser	10 : 2
3	Kemater Damen Christine Mayr, Waltraud Farnik, Christine Volgger, Andrea Oberdanner, Walter Zuser	8 : 4
4	Lerderhosen Markus Gastl, Harald Wechselberger, Jochen Reider, Werner Wahler	4 : 8
5	Feuerwehr & Jungbauern Bernhard Ruetz, Manuel Hueber, Christoph Posch, Thomas Pokorny	4 : 8
6	Jungbauern Völs Dominik Musanovic, Patrik Gratl, Florian Jeller, Tobias Raggl	2 : 10
7	Freunde schenken Freude Peter Dobeiniger, Veronika Dobeiniger, Thomas Peintner, Christine Peintner	2 : 10

Mittagsgruppe		
Rang	Mannschaft	Punkte
1	Kärntner Landsmannschaft Hugo Kogler, Kurt Baumgartner, Manfred Flath, Klaus Kogler	12 : 0
2	Kemater Herrn Herbert Brauchart, Walter Stix, Sigg Oberdanner, Hans Sodja, Helmut Sodja	10 : 2
3	Tennisclub Völs Thomas Heidegger, Michael Gruber, Josef Pargger, Gottfried Elhardt	7 : 5
4	Wir für Völs Peter Ties, Sarah Wieser, Thomas Kritzer, Julian Wieser	5 : 7
5	Feuerwehr Völs Herbert Strickner, Roland Schatz, Mathias Lösch, Dominik Musanovic	5 : 7
6	Schützenkompanie Völs Günter Leimbeck, Harald Düngler, Robert Filips, Peter Erhart	2 : 10
7	Faschingsgilde Völs Rene Jura, Flo Fischthaler, Elias Fischthaler, Luca Pertl	1 : 11



1. Platz Turniersieger – Sportklub Völs. 2.v.l. Hubert Neuhauser, Philipp Schmollgruber, Wolfgang Stecher, Norbert Kranebitter



2. Platz – Kärntner Landmannschaft. 2.v.l. Kurt Baumgartner, Hugo Kogler, Klaus Kogler, Manfred Flath



3. Platz – Red Hot Chili – 2.v.l. Peter Lobenwein, Franz Müsigang, Andreas Röhle, Walter Kathrein



**ALPINE
GEOTECHNIK**

Alpine Geotechnik GmbH | Vögelebihl 23B | 6020 Innsbruck
office@ag-ib.com | www.ag-ib.com

Ergebnis Finalspiele		
Rang	Mannschaft	Punkte
1	Sportklub Völs	5:1
2	Kärntner Landmannschaft	4:2
3	Red Hot Chili	2:4
4	Kemater Herrn	1:5

Völser Markttag

Am **Samstag den 7. Oktober** öffnet zum 6. Mal der Völser Markttag seine Tore. Von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr können am Vorplatz der Volksschule die Besucher an **mehr als 30 Marktständen** Handwerksprodukte erwerben und bei **kulinarischen Köstlichkeiten** einen Tag in **uriger Atmosphäre** genießen.

Bei den Klängen von **Livemusik** und **Tanzeinlagen** des Trachtenvereins wird es an der **Pfiffbar** sowie in der **Weinlaube** erst so richtig gemütlich. Auf euer Kommen freuen sich die Marktstandler und der Trachtenverein Völs.

VÖLSER MONATSMARKT

Am 2. Samstag jeden Monat – Volksschule

FRISCHES
aus der
REGION

08:30 – 13:00



Lebensmittel
& Handwerk



Regionale
Produkte –
kurze Wege

Kuchen
Getränke
Jause

Treffpunkt &
Austausch für
Jung & Alt

Nächster Termin: 14.10.2023 ab 08:30

Infos & Anmeldungen für
interessierte Standbetreiber
bei Alexander Schatz
0676/400 24 23
alex.schatz@tsn.at



REGIONAL IST
NICHT egal,
REGIONAL IST
GENIAL! 😊

Völser Monatsmarkt // Jeden 2. Samstag im Monat am Vorplatz der Volksschule Völs von 08:30 bis 13:00 // Organisationskomitee: Alexander Schatz, Bruno Perzl, Vizebgm. Peter Ties // Veranstalter: Trachtenverein Völs // mit freundlicher Unterstützung von: Marktgemeinde Völs, Raiffeisenbank Tirol Mitte West, Firma HTE logistics und den Vereinen Faschingsgilde Völs und Freunde schenken Freude!

GRUSELFEST
KINDERFREUNDE VÖLS

DIENSTAG 31.10.23
15:00 – 18:30

FÜR MITGLIEDER GRATIS
FÜR FREUND:INNEN 5 €

ANMELDUNG ERFORDERLICH!!!
 (TEILNAHME AB 5 JAHREN)

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

Kinderfreunde Ortsgruppe Völs - Info und
 Anmeldung bei Romana per Whatsapp 0676-897 166 223

25 Jahre Frauen Vokal Völs
 Einladung zum Jubiläumskonzert

Sing & Swing at Sunset

Leitung: Simon Lehner

14.10.2023 20:00 Uhr **Blaike Völs**
 Einlass ab 19:30

Mit: Cantiamo Lans - Leitung: Brigitte Luftensteiner
 und LMS Kematen-Völs u.U.

Eintritt: Freiwillige Spenden

Wir empfehlen eine umweltfreundliche Anreise; Bushaltestelle in der Nähe.

MARKT GEMEINDE VÖLS **CHOR VERBAND TIROL** **LAND TIROL**

Raiffeisenbank Tirol Mitte West **ITV** **sinsoma**

Jetzt mal ehrlich.

Bis zu **1.180 Euro Ökobonus***

Bauen, Sanieren und Finanzieren war schon einmal einfacher. **Wir sind für Sie da.**
Mit kompetenter und ehrlicher Beratung.

tirolersparkasse.at/wohnen

* Aktion gültig bis 31.12.2023.

Tiroler **SPARKASSE**